

NO COVER
(1)

NO COVER
(2)

ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ
ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ — ШЕСТНАДЦАТАЯ СЕССИЯ
30 ИЮНЯ — 5 АВГУСТА 1953 ГОДА**

РЕЗОЛЮЦИИ

ДОПОЛНЕНИЕ № 1

ЖЕНЕВА

ПРИМЕЧАНИЕ

Условные знаки документов Организации Объединенных Наций состоят из заглавных букв и цифр. Когда такой условный знак встречается в тексте, он означает ссылку на один из документов Организации Объединенных Наций.

E/2508

15 августа 1953 года

СОДЕРЖАНИЕ

Резолюции 482 (XVI) по 509 (XVI)

Номер резолюции*	Наименование	Стр.	Номер резолюции	Наименование	Стр.
482 (XVI) .	Экономическое развитие малоразвитых стран		489 (XVI) .	Доклад Международной организации гражданской авиации	
	А. Методы финансирования экономического развития (резолюции I и II)			Резолюция от 8 июля 1953 года . . .	5
	В. Доклад Международного банка реконструкции и развития по вопросу о создании международной финансовой корпорации		490 (XVI) .	Доклад Всемирного почтового Союза	
	Резолюции от 4 августа 1953 года . . .	1		Резолюция от 7 июля 1953 года . . .	5
483 (XVI) .	Полная занятость		491 (XVI) .	Доклад Всемирной метеорологической организации	
	Резолюция от 4 августа 1953 года . . .	2		Резолюция от 8 июля 1953 года . . .	5
484 (XVI) .	Годовой доклад Экономической комиссии для Европы		492 (XVI) .	Техническая помощь	
	Резолюция от 8 июля 1953 года . . .	3		А. Нормальная программа технической помощи	
485 (XVI) .	Годовой доклад Экономической комиссии для Латинской Америки			Резолюция от 3 августа 1953 года . . .	5
	Резолюция от 10 июля 1953 года . . .	3		В. Техническая помощь в области административной деятельности	
486 (XVI) .	Доклад Фискальной комиссии (четвертая сессия)			Резолюция от 4 августа 1953 года . . .	5
	А. Доклад Комиссии			С. Расширенная программа технической помощи	
	Резолюция от 4 июля 1953 года . . .	3		I. Координированные программы технической помощи в отдельных странах	
	В. Международные налоговые проблемы			II. Финансовая программа на 1954 год и финансирование расширенной программы в будущем	
	Резолюция от 9 июля 1953 года . . .	3		Резолюции от 5 августа 1953 года . . .	6
	С. Государственные финансовые отчеты		493 (XVI) .	Вопрос об оказании помощи Ливии	
	Резолюция от 4 июля 1953 года . . .	3		Резолюция от 3 августа 1953 года . . .	7
	D. Информационное обслуживание по вопросам государственных финансов		494 (XVI) .	Доклад Социальной комиссии (девятая сессия)	
	Резолюция от 4 июля 1953 года . . .	4		Резолюция от 23 июля 1953 года . . .	7
	Е. Приоритетные программы Организации Объединенных Наций и сосредоточение усилий и ресурсов		495 (XVI) .	Доклады Правления Международного чрезвычайного фонда помощи детям	
	Резолюция I от 4 июля 1953 года и Резолюция II от 9 июля 1953 года . . .	4		Резолюция от 20 июля 1953 года . . .	7
487 (XVI) .	Искусственное стеснение торговли		496 (XVI) .	Программа согласованной практической деятельности Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений в социальной области	
	Резолюция от 31 июля 1953 года . . .	4		Резолюция от 31 июля 1953 года . . .	8
488 (XVI) .	Доклад Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций		497 (XVI) .	Координация деятельности Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений	
	Резолюция от 3 июля 1953 года . . .	5		Резолюции A, B, C и D от 29 июля 1953 года	9

* (XVI) обозначает шестнадцатую сессию.

Номер резолюции	Наименование	Стр.	Номер резолюции	Наименование	Стр.
498 (XVI).	Доклад Международной организации труда		504 (XVI).	Доклад Комиссии по правам женщины (седьмая сессия)	
	Резолюция от 2 июля 1953 года . . .	10	A.	Доклад Комиссии	13
499 (XVI).	Доклад Всемирной организации здравоохранения		B.	Гражданство замужней женщины	14
	Резолюция от 2 июля 1953 года . . .	10	C.	Статус женщины в частном праве	15
500 (XVI).	Годовой доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев		D.	Статус женщины в частном праве	15
	Резолюция от 7 июля 1953 года . . .	11	E.	Политические права женщины	15
501 (XVI).	Доклад Комиссии по правам человека (девятая сессия)		F.	Политические права женщины	15
	A. Доклад Комиссии		G.	Равная плата за равный труд	16
	B. Проекты международных пактов о правах человека		H.	Доступ женщины к образованию	16
	C. Ход работы Организации Объединенных Наций, направленной на более широкое соблюдение и уважение прав человека и основных свобод во всем мире, и ежегодные доклады по вопросу о правах человека		I.	Доступ женщины к образованию	16
	Резолюции от 3 августа 1953 года . . .	11	J.	Программа технической помощи в связи с положением женщины (резолюции I и II)	16
502 (XVI).	Предупреждение дискриминации и защита меньшинств: доклад Комиссии по правам человека (девятая сессия)		K.	Вопросник по неподпечным территориям, поскольку он касается положения женщины	17
	A. Членский состав и последующие сессии Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств			Резолюции от 23 июля 1953 года . . .	13-17
	B. I. Отмена дискриминационных мер	11	505 (XVI).	Наркотические средства	
	II. Защита меньшинств	12	A.	Доклад Комиссии по наркотическим средствам (восьмая сессия)	17
	C. Сотрудничество с неправительственными организациями	12	B.	Уничтожение опикуренния	17
	D. Права лиц, рожденных вне брака	12	C.	Проблема синтетических наркотиков	17
	E. Конвенция о предупреждении преступления геноцида и наказании за него	12	D.	Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Всемирным почтовым союзом в области контроля над наркотическими средствами	18
	F. Защита вновь образованных меньшинств	13	E.	Список основных наркотиков и препаратов, подлежащих международному контролю над наркотическими средствами	18
	G. Техническая помощь в области предупреждения дискриминации и защиты меньшинств	13	F.	Доклад Постоянного центрального комитета по опиуму за 1952 год (резолюции I, II и III)	18
	H. Программа работы Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств	13	G.	Повсеместное и скорое применение Протокола об ограничении и регламентации культивирования растения мака, производства опиума, международной и оптовой торговли им и его употребления	19
	Резолюции от 3 августа 1953 года . . .	11-13	H.	Примерный кодекс и пояснения к нему для применения Протокола об ограничении и регламентации культивирования растения мака, производства опиума, международной и оптовой торговли им и его употребления	19
503 (XVI).	Жалобы на нарушения прав профсоюзов, поступившие на основании резолюции 277 (X) и 474 (XV)		I.	Принятие на себя органами Организации Объединенных Наций функций и обязанностей, возлагаемых на них Протоколом об ограничении и регламентации культивирования растения мака, производства опиума, международной и оптовой торговли им и его употребления, а также вытекающих из этого финансовых обязательств	19
	Резолюция от 11 июля 1953 года . . .	13		Резолюции от 28 июля 1953 года . . .	17-19

Номер резолюции	Наименование	Стр.	Номер резолюции	Наименование	Стр.
506 (XVI).	Присоединение Вьетнама к Конвенции о дорожном движении от 19 сентября 1949 года		508 (XVI).	Присоединение Германской Федеративной Республики к Конвенции об объявлении лиц, безвестно отсутствующих, умершими	
	Резолюция от 7 июля 1953 года . . .	20		Резолюция от 5 августа 1953 года . . .	20
507 (XVI).	Присоединение Ватикана к Конвенции о дорожном движении от 19 сентября 1949 года		509 (XVI).	Вопрос о доступе в Центральные учреждения представителей неправительственных организаций, пользующихся консультативным статусом	
	Резолюция от 7 июля 1953 года . . .	20		Резолюция от 1 августа 1953 года . . .	20

**Прочие постановления, вынесенные Советом
на шестнадцатой сессии**

	Стр.		Стр.
Избрание одной трети членского состава функциональных комиссий Совета	20	дателя для присутствия на заседаниях, посвященных обсуждению пункта 21 повестки дня	22
Избрание членов Правления Международного чрезвычайного фонда помощи детям	22	Представление доклада докладчика по вопросу о свободе информации	22
Утверждение в должности членов функциональных комиссий Совета	22	Расписание конференций на 1953 год	22
Приглашение правительству Соединенного Королевства Ливии командировать своего наблюдателя для присутствия на заседаниях, посвященных обсуждению пункта 21 повестки дня		Расписание конференций на 1954 год	23
		Порядок составления доклада Совета Генеральной Ассамблее	24

Приложение. Повестка дня шестнадцатой сессии Совета 25





РЕЗОЛЮЦИИ

ШЕСТНАДЦАТАЯ СЕССИЯ

30 ИЮНЯ — 5 АВГУСТА 1953 ГОДА

482 (XVI). Экономическое развитие малоразвитых стран

A

МЕТОДЫ ФИНАНСИРОВАНИЯ ЭКОНОМИЧЕСКОГО РАЗВИТИЯ

I

Экономический и Социальный Совет,
рассмотрев документ, озаглавленный «Доклад о специальном фонде Организации Объединенных Наций для экономического развития»¹, составленный Комитетом, назначенным Генеральным Секретарем во исполнение резолюции 416 A (XIV) Совета,

принимая во внимание резолюции 520 A (VI) и 622 A (VII) Генеральной Ассамблеи, в которых Совету предлагается представить Генеральной Ассамблее, как только позволят обстоятельства, подробный план создания Фонда Организации Объединенных Наций для финансирования экономического развития малоразвитых стран,

1. *выражает* большое удовлетворение по поводу произведенной Комитетом работы;

2. *передает* Генеральной Ассамблее доклад Комитета вместе с соответствующими отчетами² шестнадцатой сессии Совета;

рекомендует Генеральной Ассамблее рассмотреть с учетом доклада Комитета и отчетов шестнадцатой сессии Совета, вопрос о том, какие другие подготовительные меры могут быть с пользой приняты для создания, когда обстоятельства это позволят, международного фонда для содействия развитию и реконструкции малоразвитых стран.

749-е пленарное заседание,
4 августа 1953 г.

II

Экономический и Социальный Совет,
стремясь к укреплению Организации Объединенных Наций в ее миссии сохранения мира и безопасности всех народов и к тому, чтобы Организация ста-

¹ См. документ E/2381, издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № 1953.II.B.1.

² См. документы E/SR.725—731 и 749, а также E/AC.6/SR.138 и 139.

ла более эффективным учреждением для содействия повышению жизненного уровня и улучшению условий экономического и социального прогресса и развития малоразвитых стран,

питая надежду, что настанет время, когда благодаря достаточным успехам в деле разоружения в мировом масштабе под международным контролем создадутся условия, благоприятные для предоставления дополнительных средств для содействия развитию и реконструкции, в особенности в малоразвитых странах,

рекомендует правительствам принять на восьмой сессии Генеральной Ассамблеи следующий проект декларации:

«Мы, правительства государств-членов Организации Объединенных Наций, в целях содействия повышению жизненного уровня и улучшению условий экономического и социального прогресса и развития, готовы призвать наши народы, когда будут достигнуты достаточные успехи в деле разоружения в мировом масштабе под международным контролем, предоставить международному фонду, в рамках Организации Объединенных Наций, часть сбережений, полученных в результате такого разоружения, для содействия развитию и реконструкции малоразвитых стран».

749-е пленарное заседание,
4 августа 1953 г.

B

ДОКЛАД МЕЖДУНАРОДНОГО БАНКА РЕКОНСТРУКЦИИ И РАЗВИТИЯ ПО ВОПРОСУ О СОЗДАНИИ МЕЖДУНАРОДНОЙ ФИНАНСОВОЙ КОРПОРАЦИИ

Экономический и Социальный Совет,

рассмотрев дополнительный доклад³ Международного банка реконструкции и развития о предложении создать международную финансовую корпорацию,

отмечая, что Банк намерен продолжать рассмотрение этого вопроса совместно с государствами его членами,

считая, что желательно получить от Банка доклад о результатах дальнейшего изучения указанного предложения, целью которого было бы выяснение и анализ поднятых вопросов и различных точек зрения, выраженных по поводу достоинств предложения и основных целей и функций предлагаемого учреждения, для того чтобы помочь различным заинтересованным группам определить свое отношение к предложению,

³ См. документ E/2441.

1. *отмечает* с удовлетворением полезную работу Банка по изучению настоящего вопроса;

2. *просит* Банк сообщить в возможно короткий срок о результатах дальнейших изысканий в указанном выше направлении, а именно представить доклад, имеющий целью уяснение и анализ поднятых вопросов и различных выраженных точек зрения, продолжая в то же время дальнейшее рассмотрение вопроса совместно с государствами его членами, учитывая при этом соображения⁴, высказанные по поводу дополнительного доклада Банка на шестнадцатой сессии Совета;

3. *просит* далее Банк представить Совету на его семнадцатой сессии доклад о ходе работы по указанным вопросам.

749-е пленарное заседание,
4 августа 1953 г.

483 (XVI). Полная занятость

Экономический и Социальный Совет.

рассмотрев представленную ему при обсуждении им вопроса о полной занятости документацию, в частности ответы⁵ правительства государств-членов Организации на вопросник о полной занятости и платежном балансе и анализ⁶ этих ответов, представленный Генеральным Секретарем, представленные Генеральным Секретарем доклады⁷ о мероприятиях, направленных на согласование достижения и поддержания полной занятости с предотвращением вредных последствий инфляции, и доклад⁸ Международного валютного фонда о достаточности валютных резервов,

A

учитывая необходимость продолжения усилий, направленных на достижение и поддержание высокого уровня занятости,

считая, что проблемы, связанные с согласованием достижения и поддержания полной занятости в промышленных странах и ускорения экономического развития отсталых в экономическом отношении стран, с одной стороны, с необходимостью предотвращения вредных последствий инфляции, с другой, требуют дальнейшего рассмотрения,

1. *предлагает* Генеральному Секретарю:

а) указать государствам-членам Организации на желательность того, чтобы те правительства, которые обладают опытом в борьбе с инфляционными тенденциями, связанными с большой экономической активностью или с процессом экономического развития в малоразвитых странах, предприняли необходимые шаги для того, чтобы поделиться с Советом своим опытом и представить письменные сообщения по этому предмету к 1 декабря 1953 г. для рассылки их членам Совета,

б) составить сводку упомянутых сообщений и разослать ее членам Совета для обсуждения ее на семнадцатой сессии;

⁴ См. документы E/SR.725--781 и 749, а также E/AC.6/SR.139 и 140.

⁵ См. документы E/2408 и Add.1, 2, 3, 4 и Corr.1, 5 и Corr.1 и 6--9.

⁶ См. документы E/2445 и Add.1 и 2.

⁷ См. документы E/2404 и E/2449.

⁸ См. документ E/2454.

2. *постановляет* рассмотреть на семнадцатой сессии Совета вопрос о том, будет ли целесообразным предложить Генеральному Секретарю назначить комитет экспертов для дальнейшего изучения этих проблем;

3. *просит* Международную организацию труда и впредь изучать различные формы общей политики в отношении заработной платы, включая вопрос общей политики в отношении заработной платы в связи с проблемой инфляции, и сообщать Совету время от времени, когда это представится желательным, о результатах работы в этом направлении;

B

признавая, что всякое значительное сокращение расходов на оборону, явление само по себе весьма желательное, может в любое время вызвать ослабление или падение общего платежеспособного спроса на продукты некоторых секторов мировой экономики,

признавая, в связи с этим, что одним из факторов противодействия указанной тенденции могло бы быть более быстрое развитие отсталых в экономическом отношении стран, а также принятие мер, направленных на общее повышение спроса на продукты гражданского сектора экономики и на расширение внутрисекторальной и международной торговли ими,

1. *предлагает* Генеральному Секретарю обратиться к каждому из государств-членов Организации с просьбой сообщить до 1 декабря 1953 г. мнение его правительства относительно мер, которые оно считает необходимым принять для предотвращения представляющегося вероятным вредного влияния на его народное хозяйство или на народное хозяйство других государств-членов Организации сокращения его расходов на оборону;

2. *постановляет* рассмотреть на семнадцатой сессии вопрос о возможной в будущем необходимости принятия дальнейших мер в связи с вышеупомянутыми проблемами, связанными с переходом на мирное производство, включая вопрос о том, является ли целесообразным предложить Генеральному Секретарю принять нужные меры для дальнейшего изучения этих проблем либо при помощи комитета экспертов, упомянутого выше в пункте 2 раздела A, либо каким-нибудь другим соответствующим способом;

C

признавая, что размеры имеющихся у государств-членов Организации валютных резервов являются важным фактором, влияющим на возможность поддержания международной экономической устойчивости при оптимальных уровнях производства, потребления, торговли и занятости,

просит Международный валютный фонд и впредь следить за достаточностью валютных резервов для того, чтобы помогать странам устранять временное нарушение равновесия в их международных платежных балансах, считаясь при этом с целями, упомянутыми в пункте 6а резолюции 427 (XIV) Совета, и сообщать Совету в 1954 году о результатах выполненной в связи с этим работы;

D

считая, что устранение препятствий к развитию нормальной и взаимно выгодной торговли между стра-

нами будет способствовать усилению хозяйственной деятельности и повышению занятости населения,

предлагает всем правительствам, в целях расширения торговли и повышения занятости и жизненного уровня населения, принять все практически возможные меры к уменьшению препятствий, мешающих развитию нормальной и взаимно выгодной торговли между странами, используя для этого, в частности, все возможности, которые могут представиться в результате улучшения положения платежных балансов или валютных резервов, упрочения недавно созданных отраслей промышленности или же ослабления напряженности в международных отношениях.

749-е пленарное заседание,
4 августа 1953 г.

484 (XVI). Годовой доклад Экономической комиссии для Европы

Экономический и Социальный Совет,
принимает к сведению годовой доклад⁹ Экономической комиссии для Европы за период с 19 марта 1952 г. по 18 марта 1953 г., а также и взгляды, высказанные во время прений на восьмой сессии Комиссии.

717-е пленарное заседание,
8 июля 1953 г.

485 (XVI). Годовой доклад Экономической комиссии для Латинской Америки

Экономический и Социальный Совет,
признавая важное значение работы, производимой Экономической комиссией для Латинской Америки,

1. *принимает к сведению* пятый годовой доклад¹⁰ Экономической комиссии для Латинской Америки за период с 15 февраля 1952 г. по 25 апреля 1953 г., а также взгляды, высказанные во время прений на пятой сессии Комиссии;

2. *одобряет* установленный Комиссией порядок очередности отдельных проектов работы;

3. *принимает к сведению* постановление Комиссии о том, что шестая ее сессия должна состояться в Боливи, в Колумбии, и время созыва ее должно быть определено исполнительным секретарем по консультации с председателем, с учетом решений, принятых в этом отношении относительно расписания сессий.

721-е пленарное заседание,
10 июля 1953 г.

486 (XVI). Доклад Фискальной комиссии (четвертая сессия)

А

ДОКЛАД КОМИССИИ

Экономический и Социальный Совет,
принимает к сведению доклад¹¹ фискальной комиссии (четвертая сессия).

712-е пленарное заседание,
4 июля 1953 г.

⁹ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, шестнадцатая сессия, Дополнение № 9.

¹⁰ Там же, Дополнение № 3 и исправления.

¹¹ Там же, Дополнение № 5.

В

МЕЖДУНАРОДНЫЕ НАЛОГОВЫЕ ПРОБЛЕМЫ

Фискальные мероприятия для стимулирования международного притока частного капитала в целях экономического развития малоразвитых стран

Экономический и Социальный Совет,
признавая

а) важное значение для ускорения экономического развития малоразвитых стран изыскания способов стимулирования притока частных капиталов из высокоразвитых стран в малоразвитые страны в целях инвестирования,

б) что происходящий в настоящее время экспорт капитала в малоразвитые страны недостаточен для удовлетворения нужд их экономического развития,

с) что существующие в малоразвитых странах налоговые ставки, относительно низкие по сравнению с теми, которые преобладают в экспортирующих капитал странах, представляют собой одно из преимуществ, которые малоразвитые страны могут предложить иностранному капиталу в качестве стимула для инвестирования,

д) что этот стимул становится менее эффективным, — даже при отсутствии международного двойного обложения, — если экспортирующие капитал страны облагают доходы с инвестиций в малоразвитых странах другими налогами, помимо тех, которые уплачиваются в этих последних,

е) что благоприятные условия налогообложения представляют собой один из многих факторов, влияющих на приток иностранного капитала,

ф) что необходимо произвести дальнейший анализ и изучение фактической стороны упомянутой выше в пункте *d* проблемы, а также выработать рекомендации практического характера, желательность которых может выявить такое дальнейшее изучение и анализ,

1. *отмечает,* что фискальная комиссия намерена продолжить изучение упомянутой выше в пункте *d* проблемы и полагает, что по окончании следующей сессии Комиссии ею будет представлен Совету доклад о результатах такого дальнейшего исследования;

2. *рекомендует* тем временем, чтобы экономически высокоразвитые страны, действуя односторонне или заключая налоговые соглашения, обращали особое внимание на возможность принятия мер для обеспечения того, чтобы такие доходы облагались исключительно или преимущественно в той стране, в которой эти доходы возникают.

719-е пленарное заседание,
9 июля 1953 г.

С

ГОСУДАРСТВЕННЫЕ ФИНАНСОВЫЕ ОТЧЕТЫ

Экономический и Социальный Совет,
принимает к сведению составленный Секретариатом во исполнение резолюции 378 D (XIII) Совета доклад *Государственная отчетность и исполнение бюджета*¹² и отмечает с удовлетворением, что он является ценным вкладом в дело улучшения государственной отчетности и бюджетной практики.

712-е пленарное заседание,
4 июля 1953 г.

¹² См. документ ST/ECA/16.

Д

ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ПО ВОПРОСАМ ГОСУДАРСТВЕННЫХ ФИНАНСОВ

Количественные данные по государственным финансам

Экономический и Социальный Совет,

1. *отмечает* с удовлетворением работу, выполненную секретариатами Организации Объединенных Наций и Международного валютного фонда, по составлению и опубликованию сопоставимых данных по государственным финансам в *Статистическом ежегоднике* и в *Международной финансовой статистике*;

2. *рекомендует*, чтобы работа по правительственной финансовой статистике для этих изданий была ускорена в возможно большей степени;

3. *рекомендует* продолжать работу по предполагаемому к изданию специальному тому: «Государственная финансовая статистика за 1938-1952 гг.»;

4. *рекомендует*, чтобы *Руководство по классификации статей народнохозяйственного учета* было разработано государствам-членам Организации в предварительной форме для их осведомления и для сообщения ими своих соображений и замечаний;

5. *рекомендует*, чтобы Секретариат составил и разослал государствам-членам Организации на отзыв вопросник по государственным финансам, имеющий целью получение более удовлетворительных финансовых данных.

*712-е пленарное заседание,
4 июля 1953 г.*

Е

ПРИОРИТЕТНЫЕ ПРОГРАММЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ И СОСРЕДОТОЧЕНИЕ УСИЛИЙ И РЕСУРСОВ

I

Экономический и Социальный Совет,

1. *принимает к сведению* составленные Генеральным Секретарем документы¹³;

2. *выражает удовлетворение* по поводу работы, выполненной Генеральным Секретарем в фискальной области.

*712-е пленарное заседание,
4 июля 1953 г.*

II

Экономический и Социальный Совет,

имея в виду свои резолюции 402 В (XIII) и 451- (XIV),

утверждает включенный в раздел VII доклада¹⁴ фискальной комиссии (четвертая сессия) перечень проектов в фискальной области, подразделенных на три категории очередности в соответствии с резолюцией 402 В (XIII) Совета.

*719-е пленарное заседание,
9 июля 1953 г.*

487 (XVI). Искусственное стеснение торговли

Экономический и Социальный Совет,

*принимая к сведению доклад*¹⁵ Специального комитета по вопросу об искусственном стеснении торговли и анализ¹⁶ правительственных мер, касающихся искусственного стеснения торговли, представленный Секретариатом в соответствии с резолюцией 375- (XIII) Совета,

учитывая, что искусственное стеснение торговли в области международного товарообмена может вредно отразиться на достижении более высокого жизненного уровня, полной занятости и условий экономического и социального прогресса и развития, которые имеются в виду в статье 55 Устава Организации Объединенных Наций,

признавая необходимость предоставления достаточного времени отдельным правительствам для тщательного изучения предложений Специального комитета и Генеральному Секретарю — для составления доклада и рекомендаций, предусмотренных пунктом 6 резолюции 375 (XIII),

1. *выражает свое удовлетворение* Специальному комитету и Секретариату по поводу тщательного и быстрого выполнения возложенных на них задач;

2. *предлагает* Генеральному Секретарю:

а) препроводить доклад Комитета и представленный Секретариатом анализ для рассмотрения и на отзыв правительствам как государствам-членам Организации Объединенных Наций, так и государствам, участвующим в специализированных учреждениях, работа которых ведется в экономической области, соответствующим специализированным учреждениям и заинтересованным межправительственным и неправительственным организациям;

б) разослать им же поступившие отзывы, с приложением своих соображений относительно этих отзывов, если он сочтет это последнее нужным;

3. *предлагает также* Генеральному Секретарю приступить к выполнению пункта 6 резолюции 375- (XIII), как только число полученных от правительств отзывов о докладе Комитета окажется достаточным для составления известного представления о высказываемом отношении к докладу, и впредь следить, на основании получаемой от правительств информации, за важнейшими законодательными, судебными, исполнительными и административными мероприятиями по этому вопросу, составить сводку относящейся к делу информации об искусственном стеснении торговли в области международного товарообмена, которая может содержаться в официальных правительственных документах, и представить Совету соответствующий доклад до возобновления им рассмотрения этого вопроса;

4. *постановляет* вернуться к рассмотрению этого вопроса не позже чем на девятнадцатой сессии Совета.

*714-е пленарное заседание,
31 июля 1953 г.*

¹³ См. документы, перечисленные в документе E/CN.8/67/Rev.1.

¹⁴ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, шестнадцатая сессия, Дополнение № 5.

¹⁵ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, шестнадцатая сессия, Дополнение № 11.

¹⁶ Там же, Дополнение № 11А.

488 (XVI). Доклад Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций

Экономический и Социальный Совет,

1. с удовлетворением принимает к сведению доклад¹⁷ Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, представленный Совету на его шестнадцатой сессии;

2. отмечает с одобрением особое внимание, уделяемое оперативной деятельности на местах.

710-е пленарное заседание,
3 июля 1953 г.

489 (XVI). Доклад Международной организации гражданской авиации

Экономический и Социальный Совет,

с удовлетворением принимает к сведению доклад¹⁸ Международной организации гражданской авиации о ее работе за 1952 год.

716-е пленарное заседание,
8 июля 1953 г.

490 (XVI). Доклад Всемирного почтового союза

Экономический и Социальный Совет,

с удовлетворением принимает к сведению доклад¹⁹ Всемирного почтового союза.

715-е пленарное заседание,
7 июля 1953 г.

491 (XVI). Доклад Всемирной метеорологической организации

Экономический и Социальный Совет,

с удовлетворением принимает к сведению доклад²⁰ Всемирной метеорологической организации.

716-е пленарное заседание,
8 июля 1953 г.

492 (XVI). Техническая помощь

А

НОРМАЛЬНАЯ ПРОГРАММА ТЕХНИЧЕСКОЙ ПОМОЩИ

Экономический и Социальный Совет,

с удовлетворением принимает к сведению доклад²¹ Генерального Секретаря о нормальной программе технической помощи Организации Объединенных Наций.

747-е пленарное заседание,
3 августа 1953 г.

¹⁷ См. документы E/2432 в Add.1 и 2.

¹⁸ См. документы E/2417 в Add.1.

¹⁹ См. документ E/2383.

²⁰ См. документ E/2428.

²¹ См. документ E/2414.

В

ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОМОЩЬ В ОБЛАСТИ АДМИНИСТРАТИВНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

Экономический и Социальный Совет,

1. принимает к сведению доклад²² Генерального Секретаря о программе технической помощи в области административной деятельности и о принятых им в связи с этим организационных мерах;

2. рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующую резолюцию:

«Генеральная Ассамблея,

отмечая, что положения резолюции 246 (III) уже не соответствуют программе работы и организационным мероприятиям, которые Генеральный Секретарь в консультации с Экономическим и Социальным Советом выработал во исполнение резолюции 246 (III), принятой Генеральной Ассамблеей 4 декабря 1948 г., и которым, согласно положениям резолюции 518 (VI) Генеральной Ассамблеи, был придан постоянный характер,

отмечая далее, что указанная работа теперь составляет неотъемлемую часть более широкой программы оказания помощи правительствам в области административной деятельности, включая, помимо подготовки персонала, и некоторые другие вопросы,

признавая все возрастающее значение правительственной административной деятельности в программах поощрения экономического развития и социального обеспечения,

1. утверждает пересмотренную программу Организации Объединенных Наций в области административной деятельности, включающую:

a) оказание правительствам, по их просьбе, технической помощи в области административной деятельности, в частности в отношении подготовки персонала к административной деятельности, посредством

i) консультативного обслуживания экспертами,

ii) предоставления стипендий и пособий,

iii) создании институтов для подготовки персонала, проведения семинаров и конференций, организации рабочих групп и другими способами,

iv) предоставления технической литературы;

b) собирание и анализ технической информации в области административной деятельности и обмен такой в сотрудничестве, когда это представляется желательным, с Международным институтом административных наук и другими соответствующими учреждениями, а также оказание помощи правительствам в деле поощрения всеми надлежащими способами организации рационального административного аппарата, поскольку это касается экономического и социального развития;

2. уполномочивает Генерального Секретаря и впредь включать в бюджетную смету Организации Объединенных Наций суммы, необходимые для эффективного проведения программы работы, основанной на предоставлении упомянутых выше видов обслуживания, а также финансировать такую работу из средств, предоставляемых на проведение в жизнь Расширенной программы технической помощи Организации Объединенных Наций, при условии, что в последнем случае оказываемая помощь будет направлена на экономическое развитие малоразвитых стран;

3. вновь подтверждает принцип, согласно которому от каждого правительства, обращающегося с просьбой о технической помощи, и впредь ожидается, что оно примет на себя, по мере возможности, ответственность за покрытие всех расходов, связанных с предоставляемым ему обслуживанием, или части этих расходов;

4. предлагает Генеральному Секретарю регулярно представлять Экономическому и Социальному Совету доклады о ходе работы по выполнению этой программы».

748-е пленарное заседание,
4 августа 1953 г.

²² См. документ E/2415.

С

РАСПИРЕННАЯ ПРОГРАММА ТЕХНИЧЕСКОЙ ПОМОЩИ

I

Координированные программы технической помощи в отдельных странах

Экономический и Социальный Совет,

1. *принимает к сведению доклад²³, составленный председателем-администратором Бюро технической помощи, в котором описываются меры, признанные желательными для улучшения процедуры, в соответствии с которой в отдельных странах могут разрабатываться согласованные программы технической помощи;*

2. *предлагает Бюро технической помощи представить Комитету технической помощи на одной из ближайших его сессий доклад о результатах, достигнутых путем проведения в жизнь этих предложений;*

3. *напоминает в связи с этим о пункте 13 резолюции 519 (VI) Генеральной Ассамблеи, в котором предлагается всем правительствам, получающим помощь на основе расширенной программы, укрепить свой внутрисударственный аппарат для придания большей эффективности работе участвующих организаций и для облегчения координационной работы Бюро технической помощи и его постоянных представителей на местах.*

*751-е пленарное заседание,
5 августа 1953 г.*

II

Финансовая программа на 1954 год и финансирование Расширенной программы в будущем

Экономический и Социальный Совет,

рассмотрев доклад²⁴ Комитета технической помощи о расширенной программе технической помощи, а также пятый доклад²⁵ Бюро технической помощи, документы²⁶, представленные Бюро технической помощи, и специальный доклад²⁷ Административного комитета по координации,

подтверждает вновь свое убеждение в том, что эта программа как положительный фактор в экономическом развитии малоразвитых стран и как моральный фактор в деле создания прочных основ для мира во всем мире заслуживает дальнейшего продолжения и расширения,

A

1. *подчеркивает срочную необходимость того, чтобы правительства незамедлительно уплатили взносы, которые они обязались внести, включая и те взносы, о которых уже было объявлено;*

2. *настоятельно предлагает* государствам, участвующим в Расширенной программе технической помощи, и впредь оказывать ей полную финансовую и иную поддержку, с тем чтобы обеспечить ее необходимое естественное развитие и помочь ей удовлетворить все растущие потребности малоразвитых стран;

²³ См. документ E/TAC/12.

²⁴ См. документ E/2497.

²⁵ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, шестнадцатая сессия, Дополнение № 10.

²⁶ См. документы E/TAC/9, 10, 12 и 13.

²⁷ См. документ E/2450.

3. *настоятельно предлагает* правительствам, для того чтобы дать возможность развиваться технической помощи, делать свои взносы в 1954 году с таким расчетом, чтобы максимально удовлетворить требованиям программы на 1954 год и чтобы, во всяком случае, имеющиеся средства были не меньше сумм, предназначенных Бюро технической помощи для проведения утвержденной программы на 1953 год;

4. *предлагает*, чтобы Комитет Организации Объединенных Наций по переговорам о внебюджетных средствах собрался возможно скорее после окончания шестнадцатой сессии Совета и чтобы четвертая Конференция технической помощи состоялась возможно раньше в течение восьмой очередной сессии Генеральной Ассамблеи с тем, чтобы участвующие организации могли составить свои программы на 1954 год до начала этого года;

B

5. *рекомендует* Генеральной Ассамблее утвердить в начале восьмой очередной сессии следующие финансовые мероприятия на 1954 год;

а) семьдесят пять процентов всех имеющихся средств (за исключением сумм, перенесенных с прошлого года) поступает для распределения между участвующими организациями по утверждению Бюро технической помощи программ для отдельных стран, в соответствии с разверткой, проведенной в пункте 9с резолюции 222 (IX) Экономического и Социального Совета, с поправками и изменениями, внесенными во исполнение пункта 19 доклада²⁸ Комитета технической помощи тринадцатой сессии Совета;

б) оставшиеся после этого средства, включая суммы, перенесенные с прошлого года, будут оставлены на специальном счету i) для покрытия необходимых минимальных расходов Бюро технической помощи и постоянных представителей на местах и ii) для дальнейшего распределения между участвующими организациями, как указано в резолюции 433 (XIV) Совета;

с) при определении уровня необходимых минимальных административных расходов по выполнению всей программы следует полностью учитывать необходимость экономии ввиду настоящего высокого уровня оперативных расходов;

C

6. *принимает к сведению* постановление Комитета технической помощи о назначении рабочей группы:

а) для пересмотра финансовой процедуры, согласной которой ведутся операции Расширенной программы технической помощи;

б) для рассмотрения, когда это представится целесообразным, системы распределения средств, которая должна будет применяться, начиная с 1955 года, с учетом резолюций Комитета технической помощи в отдельных странах;

7. *предлагает* Комитету технической помощи представить рекомендации, которые он сочтет нужным сделать в связи с подпунктом а) предыдущего пункта, на возобновленной сессии Совета, которая будет созвана во время восьмой очередной сессии Генеральной Ассамблеи или вскоре после ее окончания;

²⁸ См. документы E/2102 и Согг.1.

Д

8. *рассматривает* вопрос о возможности составления сметных предположений для расширенной программы, рассчитанных на период, превышающий один год, в соответствии с выраженным Генеральной Ассамблеей в резолюции 621 (VII) пожеланием,

9. *выражает мнение*, что в целях планомерного развертывания программ было бы полезно иметь гарантию финансовой поддержки на периоды, превышающие один год, если даже составление точных смет для нужд программы на длительные периоды не является осуществимым;

10. *предлагает* поэтому тем участвующим странам, которые в состоянии это сделать, предпринять в пределах, допускаемых их основными законами, необходимые шаги для того, чтобы обеспечить финансовую поддержку расширенной программы на долгосрочной основе.

751-е пленарное заседание,
5 августа 1953 г.

493 (XVI). Вопрос об оказании помощи Ливии

Экономический и Социальный Совет,

напоминая о роли, которую Организация Объединенных Наций играла в деле создания независимого государства Соединенное Королевство Ливии, согласно резолюции 289 (IV), в которой Генеральная Ассамблея рекомендовала, «чтобы Ливия, состоящая из Киренаики, Триполитании и Феццаяна, была образована как независимое и суверенное государство», а также и о том, что независимость эта была осуществлена 24 декабря 1951 г. в соответствии с упомянутой резолюцией,

проведя консультации с правительством Соединенного Королевства Ливии в соответствии с резолюцией 515 (VI) Генеральной Ассамблеи относительно способов, которые позволили бы Организации Объединенных Наций, в сотрудничестве со всеми правительствами и специализированными учреждениями, оказывать дальнейшее содействие Ливии в целях финансирования основных и срочных программ ее социально-экономического развития.

рассматривает меморандум²⁹, представленный правительством Ливии, и заслушав сообщения³⁰, сделанные его представителем

считая, что правительствам открыта возможность оказания Ливии помощи при посредстве любой соответствующей процедуры в рамках Объединенных Наций, для получения добровольных взносов или же какими-либо иными приемлемыми для ливийского правительства путями,

1. *передает* восьмой сессии Генеральной Ассамблеи относящуюся к делу документацию³¹ и протоколы³² заседаний Совета;

2. *рекомендует* Генеральной Ассамблее:

а) просить все правительства, которые в состоянии это сделать, оказывать, в духе Устава Организации Объединенных Наций и в пределах их возможностей,

²⁹ См. документ E/2469 и Corr.1.

³⁰ См. документ E/SR.746.

³¹ См. документ E/2469 и Corr.1.

³² См. документы E/SR.746 и 747.

финансовую и техническую помощь Ливии для содействия ее экономическому развитию;

б) рекомендовать, чтобы Организацией Объединенных Наций и специализированными учреждениями уделялось должное внимание особым потребностям развития Ливии, если и когда в их распоряжении окажутся дальнейшие средства для оказания помощи малоразвитым странам и финансирования их развития;

с) предложить Генеральному Секретарю и соответствующим специализированным учреждениям по-прежнему не требовать возмещения местных расходов и, принимая во внимание специальные потребности Ливии и принципы программ технической помощи как Организации Объединенных Наций, так и специализированных учреждений, рассматривать просьбы Ливии об оказании ей технической помощи со всей возможной благожелательностью.

747-е пленарное заседание,
3 августа 1953 года.

494 (XVI). Доклад Социальной комиссии (девятая сессия)

Экономический и Социальный Совет

1. *принимает к сведению* доклад³³ Социальной комиссии (девятая сессия) за исключением глав III и IV³⁴;

2. *утверждает* программу³⁵ работы на 1954/55 год, выработанную Социальной комиссией на ее девятой сессии;

3. *обращает* внимание Социальной комиссии для ее общего руководства на отчеты³⁶ о дискуссиях по этим предметам, имевших место на шестнадцатой сессии Совета.

736-е пленарное заседание,
23 июля 1953 года

495 (XVI). Доклады Правления Международного чрезвычайного фонда помощи детям

Экономический и Социальный Совет,

принимая во внимание наблюдаемое во всем мире несоответствие между масштабом подлежащих выполнению задач в области социального обслуживания и имеющимися средствами для их осуществления,

принимая во внимание роль, которую Международный чрезвычайный фонд помощи детям играет в осуществлении всей международной программы по защите детей,

принимая во внимание, что деятельность Фонда полезна не только потому, что благодаря ей достигаются некоторые высокие цели, поставленные себе Организацией Объединенных Наций, но также и потому, что ею создаются условия, благоприятствующие развитию долгосрочных экономических и социальных программ

³³ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, шестнадцатая сессия, Дополнение № 7.

³⁴ Относительно постановлений Совета, касающихся глав III и IV, см. соответственно резолюции 495 (XVI) и 496 (XVI).

³⁵ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, шестнадцатая сессия, Дополнение № 7, приложение II.

³⁶ См. документы E/AC.7/SR.234—236 и E/SR.736.

Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений, в частности Всемирной организации здравоохранения и Продовольственной и сельскохозяйственной организации,

принимая во внимание настоятельную необходимость продолжения работы Международного фонда помощи детям, особенно в малоразвитых районах мира,

принимая во внимание, что число правительств, уплачивающих взносы в Международный чрезвычайный фонд помощи детям, с 1950 года неизменно увеличивалось,

1. *считает*, что положения, определяющие деятельность Международного чрезвычайного фонда помощи детям, дали ему возможность выработать удовлетворительные технические методы, приобрести ценный опыт и успешно выполнять лежащую на нем задачу;

2. *рекомендует* Генеральной Ассамблее подтвердить соответствующие постановления своих резолюций 57 (I) и 417 (V), за исключением содержащихся в этих резолюциях указаний на ограничительные сроки;

3. *рекомендует далее* Генеральной Ассамблее

a) изменить название организации и именовать ее впредь Фондом Организации Объединенных Наций помощи детям, сохранив ее условное обозначение МЧФД (UNICEF);

b) предложить Экономическому и Социальному Совету продолжать периодически пересматривать работу Фонда и представлять Генеральной Ассамблее по мере надобности соответствующие рекомендации;

c) предложить Генеральному Секретарю

i) обеспечить эффективное согласование выполняемых Фондом программ с основными программами и программами технической помощи Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений;

ii) представить Экономическому и Социальному Совету доклад по этому вопросу в 1954 году, и затем представлять дальнейшие подобные доклады по мере надобности;

d) *выразить признательность* Фонду помощи детям, Секретариату Организации Объединенных Наций и соответствующим специализированным учреждениям за неуклонно развивавшееся тесное сотрудничество их в работе и предложить им еще более решить такие их взаимоотношения для полного превращения в жизнь пожеланий Генеральной Ассамблеи, выраженных в ее резолюции 417 (V) и в настоящей резолюции.

*733-е пленарное заседание,
20 июля 1953 года*

496 (XVI). Программа согласованной практической деятельности Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений в социальной области

Экономический и Социальный Совет,

учитывая рекомендации³⁷ Социальной комиссии относительно программы согласованной деятельности в социальной области.

³⁷ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, шестнадцатая сессия, Дополнение № 7, глава IV.

*рассмотрев доклад*³⁸ Генерального Секретаря о программе согласованной практической деятельности Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений в социальной области, составленный в свете как установленных резолюциями 324 (XI) и 451 A (XIV) Совета критериев очередности и порядка очередности в отношении проектов в социальной области, так и заключений Предварительного доклада о мировом социальном положении³⁹, а также взглядов правительств и руководящих принципов, установленных Организацией Объединенных Наций и специализированными учреждениями,

1. *доводит до сведения* Генеральной Ассамблеи, что, в соответствии с ее резолюцией 535 (VI), он рассмотрел деятельность Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений в социальной области;

2. *обращает внимание* на то, что национальные, двусторонние и международные мероприятия уже дали положительные результаты в деле разрешения вековых вопросов невежества, нищеты и болезней, но что несмотря на все усилия нужда, о которой говорится в докладе о мировом социальном положении, столь велика, что наличные средства все еще являются недостаточными;

3. *отмечает* с удовлетворением, что в докладе Генерального Секретаря содержатся соображения, касающиеся повышения практической эффективности программы работы в социальной области, с которыми Совет рекомендует заинтересованным организациям тщательно ознакомиться;

4. *выражает* свое согласие со взглядами, высказанными Генеральным Секретарем и генеральными директорами заинтересованных специализированных учреждений, которые полагают, что программа деятельности, проводящаяся в настоящее время как часть более широкого плана содействия социальному прогрессу и повышению жизненного уровня народов, нуждается в пересмотре, в дальнейшем сосредоточении усилий, географическом ее расширении, усовершенствовании методов и технических приемов, в дополнительных средствах, а также в успешном и полном сотрудничестве между правительствами и общественностью;

5. *считает* необходимым уделить особое внимание изысканию более широких источников средств, без которых невозможно международное финансирование социального и экономического развития;

6. *считает*, что при проведении международных мероприятий в социальной области следует обратить особое внимание на нужды малоразвитых районов;

7) *предлагает* Генеральному Секретарю и *просит* специализированные учреждения руководствоваться в деле оказания помощи правительствам следующими общими принципами:

a) взаимосвязь, существующая между экономическими и социальными факторами, и благоприятные для социального прогресса последствия планомерного расширения мировой экономики, требуют, чтобы экономическое развитие и социальное развитие протекали согласованно, имея своей целью повышение

³⁸ См. документ E/CN.5/291 и Corr.3.

³⁹ См. документ E/CN.5/267/Rev.1. Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под №: 1952.IV.11.

жизненного уровня; проекты, финансируемые Организацией Объединенных Наций и специализированными учреждениями, должны выбираться с учетом этой взаимосвязи;

б) такие проекты должны согласовываться с объединенными планами экономического и социального развития, вырабатываемыми каждым из получающих помощь правительств;

с) такие проекты должны давать быстрые и постоянные результаты и оказывать свое влияние на максимальное число людей;

д) такие проекты должны соответствовать географическим, экономическим, социальным и демографическим условиям данной страны, причем должны проводиться обследование таковых условий, являющихся существенными для эффективного проведения отдельных проектов, с тем, однако, чтобы этим не задерживалось принятие мер для удовлетворения неотложных потребностей;

е) должно поощряться участие соответствующих неправительственных организаций в проведении международных программ в социальной области, причем их опыт, компетентность и возможности должны быть использованы в самой полной мере;

8. *считает*, что согласованная программа практической деятельности в социальной области должна быть сосредоточена — в рамках критериев и порядка очередности, установленных резолюциями 324 (XI) и 451 А (XIV) Совета и без ущерба для порядка очередности, установленного в экономической области — на проектах, которые имеют целью:

а) улучшить здоровье и питание населения путем увеличения запасов продовольствия и улучшения как распределения продовольственных продуктов, так и навыков в области питания;

б) укреплять национальное обслуживание в области здравоохранения, делая более доступной медицинскую помощь, улучшать состояние здоровья матери и ребенка и принимать меры для предупреждения главных заразных болезней и борьбы с ними;

с) укреплять национальное обслуживание в области попечения о семьях и детях;

д) вводить, расширять и улучшать мероприятия, относящиеся к социальному обеспечению и социальному страхованию, как, например, оказание помощи престарелым, безработным и неработоспособным;

е) развивать и расширять социальное обслуживание в отношении групп, нуждающихся в особой заботе;

ф) поощрять основное образование, содействовать более свободному доступу к образованию широких масс населения, вводить или развивать в государствах, состоящих членами Организации Объединенных Наций, всеобщее обязательное начальное обучение и поощрять научную подготовку и исследовательскую работу;

г) улучшать жилищные условия и коммунальное обслуживание, особенно для лиц, принадлежащих к группам населения с низким уровнем дохода;

h) увеличивать возможности более полной занятости, улучшать условия труда, расширять профессиональную подготовку и обслуживание по наилучшему использованию рабочей силы, обеспечивать соблюде-

ние свободы профсоюзов, чтобы создать рациональные взаимоотношения между предпринимателями и трудящимися, и поощрять любые мероприятия, способствующие улучшению социального и экономического положения трудящихся;

9. *считает* желательным сосредоточение, в первую очередь, на следующих практических методах и технических приемах при оказании помощи правительствам в выполнении работы, предусмотренной в пункте 8:

а) поощрении и осуществлении проектов развития отдельных коллективов, в частности путем создания показательных центров;

б) быстром проведении программ и создании возможностей для подготовки специалистов и техников, а также вспомогательного персонала и работников местных коллективов;

с) развитии и усилении национальных и местных организаций, необходимых для проведения социальных программ;

10. *уполномочивает* Генерального Секретаря принять в ближайшее время меры к созыву, в виде опыта и если об этом будут просить заинтересованные правительства, немногочисленной группы или нескольких групп, составленных из старших занимающих ответственные должности представителей тех правительств, которые имеют дело со сходными социальными и экономическими вопросами, а также и из сотрудников Секретариата Организации Объединенных Наций и секретариатов заинтересованных специализированных учреждений, для разработки конкретных программ расширения проектов по развитию коллективов, включая мероприятия по обеспечению подготовки персонала и укреплению национальных и местных организаций, ответственных за проведение социальных программ, касающихся развития коллективов в их соответствующих странах;

11. *предлагает* Бюро технической помощи благотворительно относиться, поскольку это позволяет средства, к просьбам заинтересованных правительств, касающимся тех или иных сторон означенных программ;

12. *предлагает* Генеральному Секретарю, в консультации с генеральными директорами специализированных учреждений, с учетом результатов консультаций, о которых говорится в пункте 10, представить на одной из ближайших сессий Совета доклад, содержащий рекомендации относительно дальнейших мероприятий практического характера, которые могут быть проведены для того, чтобы усилить и сделать более эффективными методы и технические приемы такого рода, как рекомендованные в пункте 9.

744-е пленарное заседание,
31 июля 1953 года

497 (XVI). Координация деятельности
Организации Объединенных Наций
и специализированных учреждений

А

*Экономический и Социальный Совет
с удовлетворением принимает к сведению доклад⁴⁰ Административного комитета по координации и*

⁴⁰ См. документы E/2340 и E/2446.

сообщение⁴¹ Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам.

741-е пленарное заседание,
29 июля 1953 года

В

Экономический и Социальный Совет

1. *выражает удовлетворение по поводу успехов, достигнутых в прошлом году в деле развития эффективной координации работы Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений;*

2. *настоятельно рекомендует продолжать работу в том же направлении.*

741-е пленарное заседание,
29 июля 1953 года

С

Экономический и Социальный Совет,

отмечая успехи, достигнутые комиссиями Совета, оперативными органами Объединенных Наций, работа которых ведется в социально-экономической области, и специализированными учреждениями, при пересмотре ими, когда это представлялось нужным, своих программ на 1954 год а) с учетом критериев для определения очередности, установленных резолюцией 324 (XI) Совета, б) в соответствии с процедурой установления очередности, изложенной в резолюции 402 В (XIII) Совета, и с) с учетом приоритетных программ, список которых находится в резолюции 451 А (XVI),

предлагает комиссиям Совета и оперативным органам Объединенных Наций, работа которых ведется в социально-экономической области, пересмотреть свои программы на 1955 год с учетом положений вышеупомянутых резолюций и включить в особый раздел их следующих докладов Совету обзор того, что было ими сделано в целях сосредоточения их усилий в этом направлении, и просит специализированные учреждения сделать то же самое.

741-е пленарное заседание,
29 июля 1953 года

Д

Экономический и Социальный Совет,

признавая, что доклады специализированных учреждений крайне необходимы для выполнения Советом возложенных на него статьей 64 Устава обязанностей по координации деятельности Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений,

принимая во внимание статьи соответствующих соглашений со специализированными учреждениями, предусматривающие представление годовых или периодических докладов Организации Объединенных Наций, а также предложения о представлении означенных докладов ежегодно, содержащиеся в резолюции 125 (II) Генеральной Ассамблеи и в резолюции 128 (VI) Экономического и Социального Совета,

считая, что в настоящее время надлежит пересмотреть в свете приобретенного опыта существующую систему представления докладов.

⁴¹ См. документ E/2483.

1. *предлагает* специализированным учреждениям в дополнение к информации общего характера, содержащейся в их годовых докладах, обратить особое внимание в своих будущих докладах Совету на следующие вопросы:

а) *главные элементы развития их программ в предстоящем году, в текущем году и планируемые на следующий год, с указанием установленного порядка очередности и всякого имевшего место существенного перемещения центра тяжести в означенных программах;*

б) *размер и характер участия в проведении проектов и мероприятий совместно с Организацией Объединенных Наций, а также с другими специализированными учреждениями;*

с) *главные этапы развития их взаимоотношений с Организацией Объединенных Наций, а также с другими специализированными учреждениями;*

д) *конкретные мероприятия, проводимые по рекомендации Генеральной Ассамблеи и Совета;*

е) *другие мероприятия, проводимые или планируемые в ходе выполнения ими соглашений с Организацией Объединенных Наций;*

ф) *список заседаний как имевших место, так и предполагаемых, с указанием их целей;*

2. *предлагает* Административному комитету по координации подвергнуть пересмотру, в свете настоящей резолюции и происходивших в Совете прений⁴², все стороны вопроса о предоставлении специализированными учреждениями докладов Организации Объединенных Наций, включая вопрос о том, как часто они должны представляться, об их размерах, содержании и форме, и сообщить свои соображения Совету на семнадцатой его сессии.

741-е пленарное заседание,
29 июля 1953 года

498 (XVI). Доклад Международной организации труда

Экономический и Социальный Совет

*с удовлетворением принимает к сведению доклад*⁴³ Международной организации труда.

709-е пленарное заседание,
2 июля 1953 года

499 (XVI). Доклад Всемирной организации здравоохранения

Экономический и Социальный Совет

1. *с удовлетворением принимает к сведению* годовой доклад⁴⁴, представленный Организации Объединенных Наций Всемирной организацией здравоохранения;

2. *отмечает с одобрением тот факт, что особое внимание непрерывно обращается на развитие эффективного обслуживания в области здравоохранения и расширение программ подготовки необходимого персонала.*

708-е пленарное заседание,
2 июля 1953 года

⁴² См. документы E/SR.740 и 741.

⁴³ См. документ E/2462.

⁴⁴ См. документы E/2416, E/2416/Add.1—5 и Add.5/Corr.1.

**500 (XVI). Годовой доклад Верховного комиссара
Организации Объединенных Наций
по делам беженцев**

Экономический и Социальный Совет,

принимая во внимание продолжающуюся необходимость в международных мероприятиях в интересах беженцев;

принимая во внимание ценную работу, выполненную Управлением Верховного комиссара как по предоставлению беженцам защиты в международном масштабе, так и по содействию нахождению окончательных решений их проблем,

1. *выражает свое удовлетворение* по поводу доклада⁴⁵, представленного Верховным комиссаром для передачи его восьмой очередной сессии Генеральной Ассамблеи;

2. *рекомендует* продлить деятельность Управления Верховного комиссара еще на пять лет;

3. *обращает внимание* Генеральной Ассамблеи на важность того, чтобы шаги, необходимые для пересмотра мероприятий, касающихся Управления, предпринимались по крайней мере за год до истечения срока, который будет установлен Ассамблеей.

*714-е пленарное заседание,
7 июля 1953 года*

**501 (XVI). Доклад Комиссии по правам человека
(девятая сессия)**

A

ДОКЛАД КОМИССИИ

Экономический и Социальный Совет

*принимает к сведению доклад*⁴⁶ Комиссии по правам человека (девятая сессия).

*746-е пленарное заседание,
3 августа 1953 года*

B

**ПРОЕКТЫ МЕЖДУНАРОДНЫХ ПАКТОВ
О ПРАВАХ ЧЕЛОВЕКА**

Экономический и Социальный Совет,

отмечая успехи, достигнутые Комиссией по правам человека в составлении проектов пактов о правах человека,

1. *предлагает* Комиссии закончить составление проектов пактов о правах человека в течение ее девятой сессии;

2. *передает* восьмой сессии Генеральной Ассамблеи доклад⁴⁶ Комиссии по правам человека об ее девятой сессии;

3. *предлагает* Генеральному Секретарю разослать государствам-членам Организации, заинтересованным специализированным учреждениям и неправительственным организациям упомянутый доклад Комиссии по правам человека на отзыв, который должен быть представлен не позднее 1 января 1954 года.

*746-е пленарное заседание,
3 августа 1953 года*

⁴⁵ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, восьмая сессия, Дополнение № 11.

⁴⁶ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, шестнадцатая сессия, Дополнение № 8.

C

**ХОД РАБОТЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ,
НАПРАВЛЕННОЙ НА БОЛЕЕ ШИРОКОЕ СОБЛЮДЕНИЕ И
УВАЖЕНИЕ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И ОСНОВНЫХ СВОБОД ВО
ВСЕМ МИРЕ, И ЕЖЕГОДНЫЕ ДОКЛАДЫ ПО ВОПРОСУ О
ПРАВАХ ЧЕЛОВЕКА**

Экономический и Социальный Совет

1. *постановляет* препроводить государствам-членам Организации и специализированным учреждениям проекты резолюций, содержащиеся в документах E/CN.4/L.266/Rev.2, E/CN.4/L.267/Rev.1 и E/CN.4/L.268, вместе с внесенными к ним поправками (документы E/CN.4/L.304/Rev.1, E/CN.4/L.305/Rev.1, E/CN.4/L.306—308 и E/CN.4/L.309/Rev.1), а также отчеты о прениях по этому вопросу в Комиссии по правам человека (E/CN.4/SR.391 и E/CN.4/SR.403—406);

2. *просит* государства-члены Организации и специализированные учреждения представить Генеральному Секретарю свои отзывы на указанные проекты резолюций и поправки по возможности до 1 октября 1953 года.

*746-е пленарное заседание,
3 августа 1953 года*

**502 (XVI). Предупреждение дискриминации
и защита меньшинств: доклад Комиссии
по правам человека (девятая сессия)**

A

**ЧЛЕНСКИЙ СОСТАВ И ПОСЛЕДУЮЩИЕ СЕССИИ
ПОДКОМИССИИ ПО ПРЕДУПРЕЖДЕНИЮ ДИСКРИМИНАЦИИ
И ЗАЩИТЕ МЕНЬШИНСТВ**

Экономический и Социальный Совет,

принимая во внимание свое постановление⁴⁷ от 1 июля 1953 г., согласно которому следующая сессия Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств в принципе должна быть созвана возможно раньше в 1954 году, с тем чтобы доклад Подкомиссии мог быть рассмотрен на десятой сессии Комиссии по правам человека,

рассмотрев резолюцию⁴⁸ Комиссии по правам человека, касающуюся членского состава Подкомиссии и ее последующих сессий,

постановляет, что Подкомиссия должна собираться по крайней мере один раз в год и ее сессии должны продолжаться три недели.

*746-е пленарное заседание,
3 августа 1953 года*

B

I

ОТМЕНА ДИСКРИМИНАЦИОННЫХ МЕР

Экономический и Социальный Совет,

приняв к сведению резолюцию 323 (IV) Генеральной Ассамблеи и резолюцию 127 (VI) Совета по Опеке о социальном прогрессе подопечных территорий, а также резолюцию 644 (VII) Генеральной Ассамблеи о расовой дискриминации в самоуправляющихся территориях,

считая, что предупреждение дискриминации в независимых государствах столь же важно, как и пред-

⁴⁷ См. документ E/SR.707.

⁴⁸ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, шестнадцатая сессия, Дополнение № 8, пункт 224.

упреждение ее в подопечных и других самоуправляющихся территориях,

рекомендует всем государствам сделать все от них зависящее для отмены дискриминационных в отношении некоторых групп населения законов и искоренения в административной практике и общественной жизни явлений, носящих такой дискриминационный характер.

746-е пленарное заседание,
3 августа 1953 года

II

ЗАЩИТА МЕНЬШИНСТВ

Экономический и Социальный Совет,

принимал к сведению рекомендации правительствам, содержащиеся в проекте резолюции В в докладе⁴⁹ Комиссии по правам человека, касающемся применения специальных мер для защиты меньшинств,

считая, что прежде чем принять означенные рекомендации необходимо произвести тщательное исследование всего вопроса, включая вопрос об определении того значения термина «меньшинство», которое он имеет в этих рекомендациях;

1. *предлагает* Комиссии по правам человека и Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств продолжать работу по защите меньшинств с учетом вышеприведенного соображения и представить пересмотренные рекомендации Совету на восемнадцатой сессии;

2. *обращает внимание* обоих этих органов на пункт 50 по этому вопросу на шестнадцатой сессии Совета.

746-е пленарное заседание,
3 августа 1953 года

C

СОТРУДНИЧЕСТВО

С НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫМИ ОРГАНИЗАЦИЯМИ

Экономический и Социальный Совет,

отмечая, что целый ряд неправительственных организаций, в том числе организации, имеющие консультативный статус при Совете, ведет активную работу по искоренению предрассудков и дискриминации, *считая,* однако, что несогласованность работы в этой области имеет тенденцию вести к дублированию. Кроме того, что на некоторые важные стороны работы может не быть обращено достаточного внимания,

считая также, что следует поощрять некоторые организации, ставящие себе целью содействие развитию всех аспектов социального прогресса, уделять особое внимание разрешению жизненно важной проблемы искоренения предрассудков и дискриминации,

1. *обращается к* неправительственным организациям, работающим в области искоренения предрассудков и дискриминации или имеющим своей целью всестороннее поощрение социального прогресса, с призывом о том, чтобы они согласовали свою деятельность в этой области;

2. *предлагает* Генеральному Секретарю, в сотрудничестве с компетентными специализированными учреждениями, провести консультации с неправитель-

⁴⁹ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, шестнадцатая сессия, Дополнение № 8, приложение V.

⁵⁰ См. документы E/AC.7/SR.250-256 и E/SR.746.

ственными организациями, имеющими консультативный статус при Совете, и с заинтересованными специализированными учреждениями для того, чтобы выяснить, представляется ли желательным созвать конференцию этих организаций в целях:

а) обмена мнениями относительно наиболее эффективных средств борьбы с дискриминацией;

б) согласования их работы в этой области, если они сочтут это желательным и возможным;

в) рассмотрения возможностей установления общих целей и общих программ работы;

3. *предлагает также* Генеральному Секретарю, по консультации с неправительственными организациями и заинтересованными специализированными учреждениями, представить Совету доклад по вопросу о целесообразности созыва такой конференции в соответствии с резолюцией 479 (V) Генеральной Ассамблеи.

746-е пленарное заседание,
3 августа 1953 года

D

ПРАВА ЛИЦ, РОЖДЕННЫХ ВНЕ БРАКА

Экономический и Социальный Совет

обращает внимание Социальной комиссии, других межправительственных органов и заинтересованных неправительственных организаций:

а) на дискриминацию, которая, при существующих социальных условиях, может проводиться в отношении лиц, рожденных вне брака;

б) на желательность выработки рекомендаций с целью прекращения, с должным учетом необходимости сохранения единства семьи, дискриминации, которая, при существующих социальных условиях, может проводиться в отношении лиц, рожденных вне брака, и, в частности, выработать рекомендации с целью недопущения указаний на незаконнорожденность в выдаваемых третьим лицам выписях из официальных документов.

746-е пленарное заседание,
3 августа 1953 года

E

КОНВЕНЦИЯ О ПРЕДУПРЕЖДЕНИИ ПРЕСТУПЛЕНИЯ ГЕНОЦИДА И НАКАЗАНИИ ЗА НЕГО

Экономический и Социальный Совет

1. *обращает внимание* Генеральной Ассамблеи на резолюцию⁵¹ Комиссии по правам человека, касающуюся Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказания за него;

2. *просит* Генеральную Ассамблею

а) обратиться снова к государствам с призывом поспешить с ратификацией Конвенции или присоединением к ней;

б) принять все необходимые меры к возможно более широкому распространению сведений относительно характера, содержания и целей Конвенции и, в частности, огласить список государств, голосовавших за Конвенцию, подписавших ее и ратифицировавших ее или присоединившихся к ней.

746-е пленарное заседание,
3 августа 1953 года

⁵¹ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, шестнадцатая сессия, Дополнение № 8, пункт 235.

Ф

ЗАЩИТА ВНОВЬ ОБРАЗОВАННЫХ МЕНЬШИНСТВ

Экономический и Социальный Совет

рекомендует, чтобы при составлении текста международных договоров, постановлений международных органов и других актов, которыми создаются новые государства или устанавливаются новые границы, между государствами, особое внимание обращалось на защиту всех меньшинств, которые при этом могут быть образованы.

746-е пленарное заседание,
3 августа 1953 года

Г

ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОМОЩЬ В ОБЛАСТИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ДИСКРИМИНАЦИИ И ЗАЩИТЫ МЕНЬШИНСТВ

Экономический и Социальный Совет

1. *рекомендует* организациям, участвующим в программах технической помощи и в других программах, предоставляющих помощь или консультации по просьбе государств-членов Организации, благожелательно относиться, в пределах их круга ведения, к просьбам правительств об оказании им такой технической помощи в связи с проведением мер, направленных на искоренение предрассудков и дискриминации или на защиту меньшинств;

2. *рекомендует* Генеральной Ассамблее принять резолюцию, уполномочивающую Генерального Секретаря, по просьбе государств-членов Организации Объединенных Наций, предоставлять авторитетные технические консультации и иное обслуживание, для того чтобы помочь этим государствам в деле искоренения предрассудков и дискриминации или в деле защиты меньшинств, и также рекомендует, чтобы в число видов разрешаемого таким образом обслуживания, которые настоящим перечислением не ограничиваются, были включены технические консультации экспертов по вопросам разработки законодательных положений и создания административного и судебного аппарата.

746-е пленарное заседание,
3 августа 1953 года

Н

ПРОГРАММА РАБОТЫ ПОДКОМИССИИ ПО ПРЕДУПРЕЖДЕНИЮ ДИСКРИМИНАЦИИ И ЗАЩИТЕ МЕНЬШИНСТВ

Экономический и Социальный Совет

оп мечая резолюцию⁵² Комиссии по правам человека по вопросу о программе работы Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств,

1. *отмечает с удовлетворением* намерение Подкомиссии систематически изучать конкретные аспекты проблемы дискриминации и, в порядке равной срочности, рассмотреть на ее шестой сессии проблему прав меньшинств;

2. *принимает к сведению* решение Подкомиссии немедленно предпринять изучение вопроса о дискриминации в области образования;

3. *утверждает*, для того чтобы не было задержки в изучении этого вопроса, назначение докладчика по вопросу о дискриминации в области образования;

⁵² См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, шестнадцатая сессия, Дополнение № 8, пункт 259.

4. *полагает*, однако, что в будущем изучение вопросов, входящих в сферу деятельности специализированных учреждений и других органов, должно, как правило, осуществляться специализированными учреждениями или другими непосредственно заинтересованными органами;

5. *просит* соответствующие специализированные учреждения, в частности Просветительную, научную и культурную организацию Объединенных Наций, и заинтересованные неправительственные организации сотрудничать с докладчиком по вопросу о дискриминации в области образования;

6. *предлагает* Подкомиссии на ее шестой сессии:

а) руководствуясь прениями, происходившими в Комиссии по правам человека⁵³ и в Совете⁵⁴, вновь рассмотреть общую программу работы, составленную на пятой сессии Подкомиссии и одобренную с внесенными в нее поправками на девятой сессии Комиссии по правам человека⁵⁵;

б) рассмотреть вопрос о том, какие из предложенных исследований в области дискриминации должны проводиться специализированными учреждениями и другими заинтересованными органами, а какие — самой Подкомиссией в сотрудничестве с Генеральным Секретарем;

в) выработать конкретные предложения, включая порядок работы, которому надлежит следовать, о проведении исследований по вопросам дискриминации, указав, какие исследования должны быть проведены немедленно;

г) продолжать ее работу по защите прав меньшинств;

е) представить доклад по вышеуказанным вопросам на рассмотрение десятой сессии Комиссии по правам человека.

746-е пленарное заседание,
3 августа 1953 года

503 (XVI). Жалобы на нарушения прав профсоюзов, поступившие на основании резолюций 277 (X) и 474 (XV)

Экономический и Социальный Совет

предлагает Генеральному Секретарю препроводить соответствующим правительствам жалобы на нарушения прав профсоюзов, содержащиеся в документах E/2434 и E/2464.

722-е пленарное заседание,
11 июля 1953 года

504 (XVI). Доклад Комиссии по правам женщины (седьмая сессия)

А

ДОКЛАД КОМИССИИ

Экономический и Социальный Совет

принимает к сведению доклад⁵⁶ Комиссии по правам женщины (седьмая сессия).

736-е пленарное заседание,
23 июля 1953 года

⁵³ См. документы E/CN.4/SR.402, 403 и 408.

⁵⁴ См. документы E/AC.7/SR.250, 251, 253 и 256 и E/SR.746.

⁵⁵ См. документ E/AC.7/L.175.

⁵⁶ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, шестнадцатая сессия, Дополнение № 2.

В

ГРАЖДАНСТВО ЗАМУЖНЕЙ ЖЕНЩИНЫ

Экономический и Социальный Совет,

принимая к сведению рекомендацию Комиссии по правам женщины, сделанную на ее седьмой сессии, о том чтобы Конвенция о гражданстве состоящих в браке лиц была открыта для подписания заинтересованными государствами,

стремясь всеми надлежащими способами ускорить в соответствии с принципами Устава и Всеобщей декларации прав человека, распространение на женщин во всех странах равноправия в вопросе гражданства,

просит Генерального Секретаря разослать правительствам государств-членов Организации на отзыв приводимый ниже текст проекта Конвенции о гражданстве лиц, состоящих в браке, не рассматривавшийся по существу Советом, с приложением отчетов об имених место на шестнадцатой сессии прений⁵⁷ и внесенных в течение ее поправок⁵⁸, с просьбой сообщить Генеральному Секретарю свои отзывы до 1 января 1954 г., чтобы они могли поступить в Комиссию по правам женщины для рассмотрения на ее восьмой сессии.

КОНВЕНЦИЯ О ГРАЖДАНСТВЕ ЛИЦ, СОСТОЯЩИХ В БРАКЕ

Договаривающиеся Стороны,

признавая, что в законах и на практике по вопросам, касающимся гражданства, возникают коллизии вследствие различий, проводимых по признаку пола,

признавая, что в статье 15 Всеобщей декларации прав человека Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций провозгласила, «что каждый человек имеет право на гражданство» и что «никто не может быть произвольно лишен своего гражданства или права изменить свое гражданство»,

желая в сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций способствовать всеобщему признанию и соблюдению прав человека и основных свобод для всех, без различия пола,

настоящим постановляет:

Статья 1

Каждое из договаривающихся государств соглашается, что в своих законах и на практике по вопросам, касающимся гражданства, оно не будет проводить различия по признаку пола.

Статья 2

Каждое из договаривающихся государств соглашается, что ни заключение, ни расторжение брака между его гражданином и иностранцем не будет иметь последствий для гражданства супруга, который является его гражданином.

Статья 3

1. Каждое из договаривающихся государств соглашается во всех случаях, когда это окажется возможным, предоставлять право иностранцу-супругу одного из его граждан приобрести гражданство данного государства по его или ее о том просьбе.

2. Каждое из договаривающихся государств соглашается, что настоящая Конвенция не может быть истолкована в том смысле, что она затрагивает какие-либо существующие законы или практику, согласно которым иностранцу-супругу одного из граждан данного государства предоставляется право приобрести гражданство последнего либо по его или ее о том просьбе, либо путем натурализации в упрощенном порядке.

⁵⁷ См. документы E/AC.7/SR.241—244.

⁵⁸ См. документы E/AC.7/L.156 и E/AC.7/L.159/Rev.1.

Статья 4

Каждое из договаривающихся государств соглашается, что ни добровольное приобретение гражданства другого государства, ни отказ от своего гражданства лица, являющегося его гражданином, не будут иметь последствий в отношении сохранения супругом такого гражданина своего гражданства.

Статья 5

1. Настоящая Конвенция открыта для подписания ее от имени любого члена Организации Объединенных Наций, а также от имени всякого другого государства, получившего от Генеральной Ассамблеи соответствующее предложение.

2. Настоящая Конвенция подлежит ратификации, причем акты о ратификации депонируются у Генерального Секретаря Организации Объединенных Наций.

Статья 6

1. Настоящая Конвенция открыта для присоединения к ней всех стран, упомянутых в пункте 1 статьи 5.

2. Присоединение осуществляется путем депонирования у Генерального Секретаря Организации Объединенных Наций акта о присоединении.

Статья 7

1. Настоящая Конвенция вступает в силу на девяностый день со дня депонирования шестого акта о ратификации или присоединении.

2. Для каждого государства, ратифицирующего Конвенцию или присоединяющегося к ней, после того как будет депонирован шестой акт о ратификации или присоединении, Конвенция вступает в силу на девяностый день со дня депонирования таковым государством акта о ратификации или присоединении.

Статья 8

1. При подписании, ратификации или присоединении каждое государство может делать оговорки в отношении любой статьи настоящей Конвенции, кроме статьи (статей)...

2. Каждое государство, сделавшее оговорку в соответствии с пунктом 1 настоящей статьи, может в любое время отказаться от таковой путем соответствующего сообщения на имя Генерального Секретаря Организации Объединенных Наций.

Статья 9

1. Каждое государство может денонсировать настоящую Конвенцию путем письменного извещения Генерального Секретаря Организации Объединенных Наций. Денонсация вступает в силу через год после получения извещения Генеральным Секретарем.

2. Действие настоящей Конвенции прекращается в день вступления в силу денонсации, в результате которой число Сторон, участвующих в Конвенции, становится меньше шести.

Статья 10

Все споры, могущие возникнуть между двумя или более договаривающимися государствами по вопросам толкования или применения настоящей Конвенции, не разрешенные путем переговоров, передаются, по требованию любой из спорящих Сторон, на разрешение Международного Суда, если Стороны не договорятся об ином способе разрешения спора.

Статья 11

Генеральный Секретарь Организации Объединенных Наций извещает всех членов Организации Объединенных Наций, а также государства, не состоящие ее членами, упомянутые в пункте 1 статьи 5 настоящей Конвенции, о следующем:

- a) о подписании и о получении актов о ратификации согласно статье 5;
- b) о получении актов о присоединении согласно статье 6;
- c) о дате вступления настоящей Конвенции в силу согласно статье 7;
- d) о сообщениях в извещениях, полученных согласно статье 8;
- e) об извещениях о денонсации, полученных согласно пункту 1 статьи 9;
- f) о прекращении действия Конвенции согласно пункту 2 статьи 9.

Статья 12

1. Настоящая Конвенция — английский, испанский, китайский, русский и французский тексты которой являются равноаутентичными — допируется в архиве Организации Объединенных Наций.

2. Генеральный Секретарь Организации Объединенных Наций препровождает заверенные копии Конвенции всем членам Организации Объединенных Наций и государствам, не состоящим ее членами, упомянутым в пункте 1 статьи 5.

736-е пленарное заседание,
23 июля 1953 года

C

СТАТУС ЖЕНЩИНЫ В ЧАСТНОМ ПРАВЕ

Экономический и Социальный Совет

1. *принимает к сведению* рекомендацию, содержащуюся в пункте 30 доклада⁵⁹ Комиссии по правам женщины (седьмая сессия);

2. *обращает внимание* Комиссии по правам женщины на статью 22 проекта Пакта о гражданских и политических правах, включенного в доклад⁶⁰ Комиссии по правам человека (девятая сессия);

3. *выражает пожелание*, чтобы Комиссия по правам женщины пересмотрела свою рекомендацию с учетом положений, содержащихся в статье 22 проекта Пакта о гражданских и политических правах.

736-е пленарное заседание,
23 июля 1953 года

D

СТАТУС ЖЕНЩИНЫ В ЧАСТНОМ ПРАВЕ

Экономический и Социальный Совет,

принимая во внимание, что принцип равноправия мужчин и женщин торжественно провозглашен в Уставе Организации Объединенных Наций,

признавая, что в соответствии с Всеобщей декларацией прав человека «семья является естественной и основной ячейкой общества и имеет право на защиту со стороны общества и государства» и что мужчины и женщины «пользуются одинаковыми правами в отношении вступления в брак, во время состояния в браке и во время его расторжения»,

считая, что равноправие мужа и жены и совместное пользование супругами сопряженными с браком правами и преимуществами, а равно и выполнение ими обязанностей, укрепляют не только правовое положение женщины, но и семью как институт, и

принимая во внимание, что в правовых системах многих стран женщина занимает подчиненное место в семейных вопросах, имеющих основное значение, и что во многих правовых системах женщина в продолжение брака лишена важных личных и имущественных прав или же подчинена, при осуществлении ею означенных прав, власти и контролю мужа,

рекомендует правительствам

а) принять все возможные меры для обеспечения равенства в отношении прав и обязанностей мужа и жены в семейных вопросах;

⁵⁹ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, шестнадцатая сессия, Дополнение № 2.

⁶⁰ Там же, Дополнение № 8, приложение I, В.

б) принять все возможные меры для обеспечения жене полной правоспособности, права заниматься работой вне дома и права наравне с мужем приобретать имущество и управлять, пользоваться и располагать им.

736-е пленарное заседание,
23 июля 1953 года

E

ПОЛИТИЧЕСКИЕ ПРАВА ЖЕНЩИНЫ

Экономический и Социальный Совет,

отмечая, что утвержденная резолюцией 640 (VII) Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1952 г. Конвенция о политических правах женщины в настоящее время открыта для подписания и ратификации государствами-членами Организации Объединенных Наций или для присоединения к ней таковых,

1. *настоятельно просит* государства-члены Организации, еще не сделавшие этого, подписать и ратифицировать Конвенцию о политических правах женщины или присоединиться к таковой,

принимая во внимание, что в статьях IV и V указанной Конвенции среди прочего предусматривается, что Конвенция будет открыта для подписания и ратификации от имени любого получившего от Генеральной Ассамблеи приглашение государства, не являющегося членом Организации, или для присоединения к ней любого такого государства,

2. *рекомендует* Генеральной Ассамблее просить не являющиеся членами Организации государства, которые состоят или станут членами одного или нескольких специализированных учреждений Организации Объединенных Наций или являются или станут участниками Статута Международного Суда, подписать и ратифицировать упомянутую Конвенцию или присоединиться к ней,

3. *просит* государства, являющиеся участниками Конвенции, представлять каждые два года Экономическому и Социальному Совету доклад о мероприятиях, проведенных ими в целях проведения в жизнь постановлений Конвенции о политических правах женщины.

736-е пленарное заседание,
23 июля 1953 года

F

ПОЛИТИЧЕСКИЕ ПРАВА ЖЕНЩИНЫ

Экономический и Социальный Совет,

принимая во внимание, что в некоторых районах мира, включая ряд подопечных и самоуправляющихся территорий, женщина не пользуется всей полнотой политических прав и что прогресс в этой области может быть достигнут легче, если будет обращено больше внимания на образование женщины,

1. *просит* Генеральную Ассамблею и Совет по Опеке, по принадлежности, в сотрудничестве с правительствами всех государств, управляющих территориями, в том числе подопечными и самоуправляющимися территориями, в которых женщина еще не пользуется всей полнотой политических прав, принять все необходимые меры к расширению политических прав женщины в означенных территориях, особенно путем предоставления ей образования;

2. *предлагает* Генеральному Секретарю представлять Комиссии по правам женщины доклады о мерах, принятых для проведения в жизнь настоящей резолюции.

736-е пленарное заседание,
23 июля 1953 года

С

РАВНАЯ ПЛАТА ЗА РАВНЫЙ ТРУД

Экономический и Социальный Совет,
отмечая официальную ратификацию отдельными странами принятой Международной организацией труда в 1951 году Конвенции о равной оплате трудящихся,

отмечая также успехи, достигнутые в других странах в смысле более широкого признания как в законодательстве, так и на практике принципа равной оплаты, формулированного в преамбуле Устава Организации Объединенных Наций, в пункте 2 статьи 23 Всеобщей декларации прав человека, в Конвенции и Рекомендации Международной организации труда, касающихся этого вопроса,

отмечая работу неправительственных организаций в целом ряде стран, выразившуюся в создании общественного мнения, благоприятно расположенного к применению указанного принципа, путем привлечения внимания к ценности женского труда, необходимости улучшения практики в отношении персонала, необходимости обеспечения равных возможностей подготовки и продвижения, и путем содействия изданию законодательных актов и принятию других надлежащих мер,

1. *настоятельно рекомендует* принятие усиленных мер к широкому проведению в жизнь принципа равной оплаты во всех странах, независимо от того, являются ли они или не являются членами Международной организации труда, посредством проведения мер, соответствующих существующей в каждой стране системе определения заработной платы;

2. *просит* Генерального Секретаря в сотрудничестве с Международной организацией труда ежегодно представлять дополнительные сведения об успехах, достигнутых в различных странах в отношении устранения на практике дискриминации при установлении заработной платы для женщин, и такие же доклады о мерах, принятых в этих странах для осуществления принципа равной оплаты трудящихся или о применяемых в них в этих целях методах.

736-е пленарное заседание,
23 июля 1953 года

Н

ДОСТУП ЖЕНЩИНЫ К ОБРАЗОВАНИЮ

Экономический и Социальный Совет
обращает внимание правительств и специализированных учреждений на необходимость обеспечения учащимся обоего пола одинаковой возможности обучения согласно основным учебным программам, включая возможность выбора учебной программы.

736-е пленарное заседание,
23 июля 1953 года

I

ДОСТУП ЖЕНЩИНЫ К ОБРАЗОВАНИЮ

Экономический и Социальный Совет

1. *рекомендует* государствам-членам Организации предусматривать в законах и правилах, касающихся распределения стипендий, равные возможности для юных и взрослых женщин и предоставлять им эти стипендии для целей образования в любых областях и для подготовки к любой профессии,

2. *выражает надежду*, что в странах, в которых существуют местные и официальные языки, в программах образования будет обращено внимание на необходимость предоставления женщинам равных возможностей для изучения, в дополнение к своему родному языку, того языка, который откроет им доступ к общему культурному достоинству соответствующих стран.

736-е пленарное заседание,
23 июля 1953 года

J

ПРОГРАММА ТЕХНИЧЕСКОЙ ПОМОЩИ В СВЯЗИ С ПОЛОЖЕНИЕМ ЖЕНЩИНЫ

I

Экономический и Социальный Совет,

отмечая конструктивный характер и охват программ технической помощи, осуществляемых Организацией Объединенных Наций и различными специализированными учреждениями,

1. *рекомендует* организациям, участвующим в оказании технической помощи и в осуществлении других программ по оказанию помощи или содействия, благожелательно относиться к просьбам о помощи, которые могут представляться правительствам в рамках существующих программ и которые могут быть полезными для улучшения экономического и социального положения женщины;

2. *рекомендует* правительствам государств-членов Организации

а) поскольку женщины не принимают еще участия в формулировке требований об оказании технической помощи, рассмотреть вопрос о назначении компетентных женщин на должности, дающие им возможность участвовать в определении общей политики в этой области и планировании конкретных проектов по технической помощи;

б) поощрять усиленное участие женщин в работе конференций, семинаров и подготовительных курсов, организуемых в рамках существующих программ технической помощи.

736-е пленарное заседание,
23 июля 1953 года

II

Экономический и Социальный Совет,

принимая во внимание, что, согласно статье 66 Устава Организации Объединенных Наций, Совет, «с одобрения Генеральной Ассамблеи, уполномочивается выполнять работы по просьбе членов Организации и по просьбе специализированных учреждений»,

полагая, что область, в которой Генеральный Секретарь в настоящее время уполномочен оказывать со-

действие в целях улучшения положения женщины, может надлежащим образом быть расширена,

постановляет, при условии согласия на то Генеральной Ассамблеи, уполномочить Генерального Секретаря оказывать, по требованию государств-членов Организации, услуги, не входящие в рамки существующих программ технической помощи, в целях содействия указанным государствам в поощрении и обеспечении прав женщин.

736-е пленарное заседание,
23 июля 1953 года

К

ВОПРОСНИК ПО ПОДОПЕЧНЫМ ТЕРРИТОРИЯМ.
ПОСКОЛЬКУ ОН КАСАЕТСЯ ПОЛОЖЕНИЯ ЖЕНЩИНЫ

Экономический и Социальный Совет,

принимая к сведению резолюцию⁶¹ Комиссии по правам женщины о вопроснике по подопечным территориям, поскольку он касается положения женщины, *обращает внимание* Совета по Опеке на вышеозначенную резолюцию.

736-е пленарное заседание,
23 июля 1953 года

505 (XVI). Наркотические средства

А

ДОКЛАД КОМИССИИ ПО НАРКОТИЧЕСКИМ СРЕДСТВАМ
(ВОСЬМАЯ СЕССИЯ)

Экономический и Социальный Совет

с удовлетворением принимает к сведению доклад⁶² Комиссии по наркотическим средствам (восьмая сессия).

739-е пленарное заседание,
28 июля 1953 года

В

УНИЧТОЖЕНИЕ ОПИЕКУРЕНИЯ

Экономический и Социальный Совет,

радоваться заключению Комиссии по наркотическим средствам относительно выполнения резолюции 159 II B (VII) Совета,

отмечая прогресс в законодательной и других областях, достигнутый в некоторых районах в направлении уничтожения опиекурения,

идя в виду резолюции 593 (VI) Генеральной Ассамблеи и 450 (XIV) Совета,

стремясь облегчить правительствам задачу выполнения ими своих обязательств в отношении международного контроля над наркотиками,

считая, что зло опиекурения должно быть искоренено возможно скорее,

1. *повторяет* свою просьбу ко всем странам, в которых все еще практикуется опиекурение, искоренить это зло возможно скорее;

⁶¹ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, шестнадцатая сессия, Дополнение № 2, пункт 48.

⁶² Там же, Дополнение № 4.

2. *просит* правительства впредь включать сведения о борьбе с опиекурением, о которых просил Совет в своей резолюции 159 II B (VII), в годовой доклад, который каждое из них представляет Генеральному Секретарю на основании статьи 21 Конвенции 1931 года об ограничении производства и о регламентации распределения наркотических средств или же на основании статьи 21 Международной конвенции по опиуму 1912 года.

739-е пленарное заседание,
28 июля 1953 года

С

ПРОБЛЕМА СИНТЕТИЧЕСКИХ НАРКОТИКОВ

Экономический и Социальный Совет,

принимая во внимание возрастающее значение применения синтетических наркотиков для лечебных целей во всем мире,

считаясь с многочисленными аспектами этой проблемы,

учитывая доклад⁶³, представленный Генеральным Секретарем Комиссии по наркотическим средствам относительно проблемы синтетических наркотиков, и рекомендации Комиссии,

1. *просит* Всемирную организацию здравоохранения составить в консультации с Секретариатом Организации Объединенных Наций сообщение о взглядах, высказанных в специальной литературе по следующим вопросам:

а) способность синтетических наркотиков порождать наркоманию и их терапевтические преимущества по сравнению с природными наркотиками;

б) уровень научных знаний о связи между химической структурой лекарственного вещества и его способностью порождать наркоманию;

в) связь между резко выраженными обезболивающими свойствами лекарственного вещества и его способностью порождать наркоманию; и препроводить указанное сообщение Комиссии, для того чтобы дать ей возможность вновь обсудить вопрос о необходимых исследованиях в этой области и методе их проведения;

2. *просит* правительства, представленные в Комиссии по наркотическим средствам, равно как и правительства других стран, играющих важную роль в области производства наркотиков, сообщить Секретариату такую информацию, какую они смогут получить, по следующим вопросам:

а) в какой мере синтетические обезболивающие средства вообще и синтетические алкалоиды опиума, в частности, заменяют или могут заменить в будущем природные наркотики, получаемые из опиума и маковой соломы;

б) является ли изготовление синтетических наркотических средств желательным только в тех случаях, когда оно представляет преимущества с экономической или терапевтической точек зрения, или же их изготовление является желательным и в тех случаях, когда оно не имеет этих преимуществ;

в) каково их мнение относительно предварительных мер, указанных в разделе 2 части II документа E/CN.7/259/Rev.1, и относительно применимости или

⁶³ См. документ E/CN.7/259/Rev.1.

неприменимости контрольных мер, о которых говорится в части III этого документа;

d) учитывая связанные с этим проблемы контроля, с одной стороны, и относящиеся сюда соображения экономического и терапевтического характера, с другой стороны, представляется ли желательным:

- 1) запретить применение синтетических наркотиков или
- ii) ограничить их число;

3. *порукает* Секретариату составить сводку полученной таким образом информации и представить ее Комиссии на рассмотрение.

*739-е пленарное заседание,
28 июля 1953 года*

D

СОТРУДНИЧЕСТВО МЕЖДУ ОРГАНИЗАЦИЕЙ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ И ВСЕМИРНЫМ ПОЧТОВЫМ СОЮЗОМ В ОБЛАСТИ КОНТРОЛЯ НАД НАРКОТИЧЕСКИМИ СРЕДСТВАМИ

Экономический и Социальный Совет,

отмечая, что заключенная в Брюсселе (1952 г.) Всемирная почтовая конвенция и другие аналогичные соглашения содержат постановления, ограничивающие пользование почтой для пересылки наркотических средств,

признавая необходимость тесного сотрудничества между Всемирным почтовым союзом и Организацией Объединенных Наций в вопросах, касающихся международного контроля над наркотическими средствами,

1. *предлагает* Генеральному Секретарю сообщить Международному бюро Всемирного почтового союза список наркотических средств, подлежащих в настоящее время контролю на основании международных конвенций о наркотиках, включая синтетические наркотики, для передачи его членам Всемирного почтового союза для осведомления и руководства;

2. *предлагает,* далее, Генеральному Секретарю консультироваться с Международным бюро Всемирного почтового союза о мерах, которые надлежит принимать как в отношении пополнения время от времени этого списка, так и в отношении применения ко всем наркотикам, подлежащим контролю на основании международных конвенций о наркотиках, существующих постановлений нынешних международных почтовых соглашений, которые в настоящее время уже применяются к некоторым наркотикам;

3. *просит* Генерального Секретаря составлять и препровождать в Международное бюро Всемирного почтового союза полугодовые доклады о случаях конфискации пересылаемых по почте наркотиков;

4. *считает,* что вопрос о пользовании почтой для целей незаконного оборота наркотических средств требует дальнейшего рассмотрения, и потому *предлагает* Генеральному Секретарю изучить этот вопрос и представить соответствующий доклад следующей сессии Комиссии по наркотическим средствам;

5. *предлагает* Генеральному Секретарю препроводить директору Международного бюро Всемирного

почтового союза краткие отчеты⁶⁴ о прениях, имевших место в Комиссии по этому вопросу, а также всякую другую относящуюся сюда и представляющую интерес документацию.

*739-е пленарное заседание,
28 июля 1953 года*

E

СПИСОК ОСНОВНЫХ НАРКОТИКОВ И ПРЕПАРАТОВ, ПОДЛЕЖАЩИХ МЕЖДУНАРОДНОМУ КОНТРОЛЮ НАД НАРКОТИЧЕСКИМИ СРЕДСТВАМИ

Экономический и Социальный Совет,

напоминая о своей резолюции 49 (IV) о необходимости пересмотра списка основных наркотических средств и препаратов, подпадающих под международный контроль над наркотиками, и о своем предложении Генеральному Секретарю составить таковой список,

отмечая с удовлетворением успешную работу, проведенную по составлению списка основных наркотиков⁶⁵,

принимая во внимание, однако, большой труд, связанный с составлением этого списка, и *учитывая* наличие многочисленных более срочных проектов, проводимых Комиссией по наркотическим средствам, а также мнения, выраженные в Генеральной Ассамблее и Советом, о необходимости отложить менее срочную работу,

принимая к сведению рекомендацию⁶⁶ Комиссии по наркотическим средствам относительно работы по опубликованию списка препаратов и патентованных лекарств, содержащих наркотические средства,

предлагает Генеральному Секретарю прекратить в настоящее время работу по опубликованию списка препаратов и не обращаться с дальнейшими просьбами к правительствам об информации по этому предмету, а также известить заинтересованные государства о настоящей резолюции.

*739-е пленарное заседание,
28 июля 1953 года*

F

ДОКЛАД ПОСТОЯННОГО ЦЕНТРАЛЬНОГО КОМИТЕТА ПО ОПИУМУ ЗА 1952 ГОД

I

Экономический и Социальный Совет

*с удовлетворением принимает к сведению доклад*⁶⁷ Постоянного центрального комитета по опиуму за 1952 год.

*739-е пленарное заседание,
28 июля 1953 года*

⁶⁴ См. документ E/CN.7/SR.216.

⁶⁵ См. документ E/CN.7/247.

⁶⁶ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, шестнадцатая сессия, Дополнение № 4, приложение А, пункт 2.

⁶⁷ См. документ E/ОВ/8. Издание Организация Объединенных Наций, в продаже под № 1952.XI.11.

II

Экономический и Социальный Совет,
напоминая о статьях 19 и 20 Конвенции от 19 февраля 1925 г. с изменениями, внесенными в нее Протоколом от 11 декабря 1946 года,

1. *принимает к сведению* сообщение Постоянного центрального комитета по опиуму, содержащееся в разделе IX его доклада и касающееся бюджетных и административных вопросов;

2. *просит* Генерального Секретаря продолжать время от времени консультироваться с Комитетом о мероприятиях, необходимых в связи с организацией и работой этого последнего.

*739-е пленарное заседание,
28 июля 1953 года*

III

Экономический и Социальный Совет,
рассматрив пункт 2 раздела IX доклада Постоянного центрального комитета по опиуму за 1952 год, касающийся вопроса о вознаграждении членов Постоянного центрального комитета и Контрольного органа, *признавая* как важность, так и возрастающее количество работы, падающей на эти органы при выполнении ими функций, возложенных на них конвенциями, касающимися наркотических средств,

1. *соглашается* с заключениями Комитета о том, что настоящее положение является неудовлетворительным, что настало время, когда весь вопрос о вознаграждении членов этих органов должен быть вновь пересмотрен, и что должно быть найдено положительное решение этой проблемы;

2. *рекомендует* Ассамблее благожелательно рассмотреть этот вопрос с целью принятия соответствующих бюджетных мер.

*739-е пленарное заседание,
28 июля 1953 года*

C

ПОВСЕМИСТНОЕ И СКОРОЕ ПРИМЕНЕНИЕ ПРОТОКОЛА ОБ ОГРАНИЧЕНИИ И РЕГЛАМЕНТАЦИИ КУЛЬТИВИРОВАНИЯ РАСТЕНИЯ МАКА, ПРОИЗВОДСТВА ОПИУМА, МЕЖДУНАРОДНОЙ И ОПТОВОЙ ТОРГОВЛИ ИМ И ЕГО УПОТРЕБЛЕНИЯ

Экономический и Социальный Совет,
отмечая резолюцию I Конференции Организации Объединенных Наций по опиуму (1953 г.),

считая, что для эффективности международного контроля над наркотическими средствами требуется немедленное ограничение производства опиума,

имея в виду важное значение вступления в силу и повсеместного применения к возможно скорому времени Протокола, принятого на вышеупомянутой Конференции об ограничении и регламентации культивирования мака, производства опиума, международной и оптовой торговли им и его употребления,

рекомендует:

а) всем членам Организации Объединенных Наций и всем не состоящим в Организации государствам, о которых говорится в статьях 16 и 18 Протокола, подписать и ратифицировать Протокол или присоединиться к нему как можно скорее;

б) всем государствам выполнять, по мере возможности, положения Протокола в ожидании вступления его в силу;

с) всем государствам, которые не будут участниками Протокола после вступления его в силу, подчиняться, поскольку это осуществимо, его постановлениям впредь до их присоединения к Протоколу.

*739-е пленарное заседание,
28 июля 1953 года*

И

ПРИМЕРНЫЙ КОДЕКС И ПОЯСНЕНИЯ К НЕМУ ДЛЯ ПРИМЕНЕНИЯ ПРОТОКОЛА ОБ ОГРАНИЧЕНИИ И РЕГЛАМЕНТАЦИИ КУЛЬТИВИРОВАНИЯ РАСТЕНИЯ МАКА, ПРОИЗВОДСТВА ОПИУМА, МЕЖДУНАРОДНОЙ И ОПТОВОЙ ТОРГОВЛИ ИМ И ЕГО УПОТРЕБЛЕНИЯ

Экономический и Социальный Совет,
отмечая резолюцию XIV Конференции Организации Объединенных Наций по опиуму (1953 г.),

1. *предлагает* Комиссии по наркотическим средствам составить примерный кодекс и пояснения к нему для применения принятого Конференцией Протокола об ограничении и регламентации культивирования растения мака, производства опиума, международной и оптовой торговли им и его употребления, по образцу примерных кодексов⁶⁸, составленных Советательной комиссией Лиги Наций по обороту опиума и других вредных лекарственных веществ, для применения Международной конвенции по опиуму, подписанной в Женеве 19 февраля 1925 г., и Конвенции об ограничении производства и о регламентации распределения наркотических средств, подписанной в Женеве 13 июля 1931 года,

2. *предлагает* Генеральному Секретарю разослать примерный кодекс и пояснения к нему, по их составлении Комиссией, всем правительствам с просьбой руководствоваться, по мере возможности, означенным кодексом и пояснениями к нему при выработке необходимых законодательных и административных мер по применению Протокола.

*739-е пленарное заседание,
28 июля 1953 года*

I

ПРИНЯТИЕ НА СЕБЯ ОРГАНАМИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ФУНКЦИЙ И ОБЯЗАННОСТЕЙ, ВОЗЛАГАЕМЫХ НА НИХ ПРОТОКОЛОМ ОБ ОГРАНИЧЕНИИ И РЕГЛАМЕНТАЦИИ КУЛЬТИВИРОВАНИЯ РАСТЕНИЯ МАКА, ПРОИЗВОДСТВА ОПИУМА, МЕЖДУНАРОДНОЙ И ОПТОВОЙ ТОРГОВЛИ ИМ И ЕГО УПОТРЕБЛЕНИЯ, А ТАКЖЕ ВЫТЕКАЮЩИХ ИЗ ЭТОГО ФИНАНСОВЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ

Экономический и Социальный Совет,
отмечая резолюцию XVII Конференции Организации Объединенных Наций по опиуму (1953 г.),

принимая во внимание функции и обязанности, лежащие на Организации Объединенных Наций в области контроля над наркотическими средствами,

считая, что мероприятия, предусматриваемые в утвержденном Конференцией Организации Объединенных Наций по опиуму (1953 г.) Протоколе об ограничении и регламентации культивирования растения

⁶⁸ См. Документ Лиги Наций С.774.М.365.1932.XI.

мака, производства опиума, международной и оптовой торговли им и его употребления, относятся к сфере деятельности Организации Объединенных Наций,

1. *рекомендует* Генеральной Ассамблее

а) утвердить принятие на себя органами Объединенных Наций функций и обязанностей, возлагаемых на них утвержденным Конференцией Организации Объединенных Наций по опиуму (1953 г.) Протоколом об ограничении и регламентации культивирования растения мака, производства опиума, международной и оптовой торговли им и его употребления;

б) включить означенный Протокол в число многосторонних договоров, касающихся контроля над наркотическими средствами, в целях обложения, в соответствии с резолюцией 455 (V) Генеральной Ассамблеи, не состоящих членами Организации государств, но являющихся участниками означенных договоров, справедливой долей расходов, которые несет Организация Объединенных Наций в связи с международным контролем над наркотическими средствами;

2. *предлагает*, в соответствии с правилом 13 (d) правил процедуры Генеральной Ассамблеи, включить эту рекомендацию в предварительную повестку дня восьмой очередной сессии Генеральной Ассамблеи.

739-е пленарное заседание,
28 июля 1953 года

506 (XVI). Присоединение Вьетнама к Конвенции о дорожном движении от 19 сентября 1949 года

Экономический и Социальный Совет,

принимая к сведению письмо⁶⁹ министра иностранных дел Вьетнама от 18 мая 1953 г. относительно желания Вьетнама присоединиться к подписанной 19 сентября 1949 г. в Женеве Конвенции о дорожном движении,

постановляет допустить Вьетнам к участию в этой Конвенции.

715-е пленарное заседание,
7 июля 1953 года

507 (XVI). Присоединение Ватикана к Конвенции о дорожном движении от 19 сентября 1949 года

Экономический и Социальный Совет,

принимая к сведению полученное от секретариата Ватикана письмо⁷⁰ от 16 мая 1953 г. относительно

⁶⁹ См. документ E/2453.

⁷⁰ См. документ E/2453.

желания Ватикана присоединиться к подписанной 19 сентября 1949 г. в Женеве Конвенции о дорожном движении,

постановляет допустить Ватикан к участию в этой Конвенции.

715-е пленарное заседание,
7 июля 1953 года

508 (XVI). Присоединение Германской Федеративной Республики к Конвенции об объявлении лиц, безвестно отсутствующих, умершими

Экономический и Социальный Совет,

принимая во внимание, что правительство Германской Федеративной Республики выразило желание⁷¹ присоединиться к Конвенции об объявлении лиц, безвестно отсутствующих, умершими, открытой для присоединения к ней в Лейк-Соксес 6 апреля 1950 года,

постановляет пригласить правительство Германской Федеративной Республики присоединиться к вышеупомянутой Конвенции.

750-е пленарное заседание,
5 августа 1953 года

509 (XVI). Вопрос о доступе в Центральные учреждения представителей неправительственных организаций, пользующихся консультативным статусом

Экономический и Социальный Совет

1. *принимает к сведению* доклад⁷² Генерального Секретаря и его устные заявления, сделанные 31 июля⁷³ и 1 августа⁷⁴ 1953 года, о переговорах с Соединенными Штатами Америки по поводу толкования Соглашения о Центральном учреждениях по вопросу о доступе в Центральные учреждения представителей неправительственных организаций, пользующихся консультативным статусом;

2. *выражает надежду*, что остающиеся неразрешенными вопросы будут удовлетворительно и быстро разрешены на основе положений Соглашения о Центральном учреждениях.

745-е пленарное заседание,
1 августа 1953 года

⁷¹ См. документ E/2495.

⁷² См. документ E/2492.

⁷³ См. документ E/2501.

⁷⁴ См. документ E/SR.745.

Прочие постановления, вынесенные Советом на шестнадцатой сессии

Прочие постановления, вынесенные Советом на шестнадцатой сессии, приведены ниже.

Избрание одной трети членского состава функциональных комиссий Совета

На 747-м и 749-м заседаниях, состоявшихся 3 и 4 августа 1953 г., Совет возобновил одну треть членского состава Комиссии по транспорту и связи, Фи-

скальной комиссии, Статистической комиссии, Комиссии по народонаселению, Социальной комиссии, Комиссии по правам человека и Комиссии по правам женщины. Совет также избрал пять членов Комиссии по наркотическим средствам.

Состав функциональных комиссий на 1954 год приведен ниже:

КОМИССИЯ ПО ТРАНСПОРТУ И СВЯЗИ

	Срок полномочий истекает 31 декабря соответствующего года
Белорусская Советская Социалистическая Республика	1956
Венесуэла	1956
Египет	1956
Индия	1954
Китай	1955
Колумбия	1955
Нидерланды	1954
Норвегия	1955
Пакистан	1955
Парагвай	1954
Польша	1954
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	1954
Соединенные Штаты Америки	1956
Союз Советских Социалистических Республик	1956
Франция	1955

ФИСКАЛЬНАЯ КОМИССИЯ

Бельгия	1955
Индия	1956
Канада	1955
Китай	1956
Колумбия	1954
Куба	1955
Пакистан	1954
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	1956
Соединенные Штаты Америки	1954
Союз Советских Социалистических Республик	1955
Турция	1956
Франция	1956
Чехословакия	1954
Чили	1955
Швеция	1954

СТАТИСТИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

Австралия	1954
Дания	1956
Индия	1955
Иран	1955
Канада	1955
Китай	1954
Куба	1955
Нидерланды	1954
Панама	1956
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	1956
Соединенные Штаты Америки	1954
Союз Советских Социалистических Республик	1954
Украинская Советская Социалистическая Республика	1955
Франция	1956
Югославия	1956

КОМИССИИ ПО НАРОДОНАСЕЛЕНИЮ

Аргентина	1956
Бельгия	1956
Бразилия	1956
Индонезия	1954
Иран	1955
Канада	1956
Китай	1955
Мексика	1954
Сирия	1956
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	1954

Срок полномочий истекает 31 декабря соответствующего года

Соединенные Штаты Америки	1954
Союз Советских Социалистических Республик	1954
Украинская Советская Социалистическая Республика	1955
Франция	1955
Швеция	1955

СОЦИАЛЬНАЯ КОМИССИЯ

Австралия	1956
Аргентина	1955
Белорусская Советская Социалистическая Республика	1956
Бельгия	1956
Бразилия	1955
Греция	1954
Израиль	1956
Индия	1954
Ирак	1955
Китай	1956
Норвегия	1955
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	1955
Соединенные Штаты Америки	1954
Союз Советских Социалистических Республик	1954
Уругвай	1956
Филиппины	1954
Франция	1954
Чехословакия	1955

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Австралия	1956
Бельгия	1954
Греция	1956
Египет	1955
Индия	1955
Китай	1954
Ливан	1954
Пакистан	1956
Польша	1954
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	1954
Соединенные Штаты Америки	1956
Союз Советских Социалистических Республик	1955
Турция	1956
Украинская Советская Социалистическая Республика	1955
Уругвай	1954
Филиппины	1955
Франция	1955
Чили	1956

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЖЕНЩИНЫ

Белорусская Советская Социалистическая Республика	1954
Бирма	1954
Венесуэла	1955
Гаити	1955
Доминиканская Республика	1956
Иран	1954
Китай	1954
Куба	1956
Ливан	1955
Пакистан	1954
Польша	1956
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	1955
Соединенные Штаты Америки	1955

	Срок полномочий истекает 31 декабря соответствующего года
Союз Советских Социалистических Республик . . .	1955
Франция	1956
Чили	1954
Швеция	1956
Югославия	1956

КОМИССИИ ПО НАРКОТИЧЕСКИМ СРЕДСТВАМ

Греция**
Египет**
Индия*
Иран**
Канада*
Китай*
Мексика**
Перу*
Польша**
Соединенное Королевство
Великобритания
и Северной Ирландии*
Соединенные Штаты Америки*
Союз Советских
Социалистических Республик*
Турция*
Франция*
Югославия*

* Избраны на девятой сессии Совета на неопределенный срок в соответствии с положениями резолюции 199 (VIII) Совета.

** Избраны на шестнадцатой сессии на трехлетний срок. Резолюция 199 (VIII) Совета гласит: «Срок полномочий членом Комиссии начинается со дня первого заседания сессии, которая следует из их избранием, и кончается накануне первого заседания сессии, которая следует за избранием их преемников».

Избрание членов Правления Международного чрезвычайного фонда помощи детям

На своем 749-м заседании 4 августа 1953 г. Совет избрал Италию, Швейцарию и Эквадор в число членов Правления Международного чрезвычайного фонда помощи детям. Он также избрал Канаду для заполнения дополнительной вакансии, создавшейся в результате избрания Австралии в состав Социальной комиссии, члены которой являются членами *ex officio* Правления.

Утверждение в должности членов функциональных комиссий Совета

На его 750-м заседании 5 августа 1953 г. Советом были утверждены в должности следующие представители членов функциональных комиссий, назначенные соответствующими правительствами в ответ на сообщение Генерального Секретаря от 4 марта 1953 г., посланное во исполнение пункта 33 резолюции 414- (XIII) Экономического и Социального Совета:

Фискальная комиссия

Г-н А. С. Лаль (Индия)
Г-н Р. О. М. Николас (Соединенное Королевство
Великобритании и Северной Ирландии)
Г-н Ж. Серте (Франция)

Статистическая комиссия

Г-н Г. Кампбон (Соединенное Королевство Вели-
кобритании и Северной Ирландии)
Г-н Р. Ривэ (Франция)
Г-н Дольфе Вогельник (Югославия)

Комиссия по народонаселению

Г-н Сесилио Х. Моралес (Аргентина)
Г-н Г. Жардим (Бразилия)
Г-н Дж. Т. Маршалл (Канада)

Социальная комиссия

Г-н Дж. Логан (Израиль)

Комиссия по правам человека

Сэр Абдур Рахман (Пакистан)
Г-жа Освальд Б. Лорд (Соединенные Штаты
Америки)

Комиссия по правам женщины

Г-жа Минерва Бернардино (Доминиканская
Республика)
Г-жа София Васильковска (Польша)
Г-жа М. Х. Лефонз (Франция)
Г-жа А. Рессель (Швеция)
Г-жа Митра Митрович (Югославия)

Приглашение правительству Соединенного Королевства Ливии командировать своего наблюдателя для присутствия на заседаниях, посвященных обсуждению пункта 21 повестки дня

На своем 707-м заседании 1 июля 1953 г. Совет постановил пригласить правительство Соединенного Королевства Ливии командировать своего наблюдателя для присутствия на заседаниях, посвященных обсуждению пункта 21: — Вопрос об оказании помощи Ливии.

Представление доклада докладчика по вопросу о свободе информации

Учитывая принятое на 705-м заседании решение отложить рассмотрение доклада докладчика по вопросу о свободе информации (подпункт *a* пункта 15) до семнадцатой сессии, Совет на своем 718-м заседании 9 июля 1953 г. в согласии с докладчиком постановил:

- 1) что докладчику надлежит представить свой доклад семнадцатой сессии Совета;
- 2) что на тот случай, если Организации Объединенных Наций придется оплатить путевые расходы докладчика, если он в нужное время не будет в Нью-Йорке, Генеральный Секретарь в свой доклад⁷⁵ о финансовой стороне решений Совета, представляемой под пунктом 38 повестки дня, включит необходимую расходную статью в соответствии с правилом 34 правил процедуры.

Расписание конференций на 1953 год

На 707 заседании 1 июля 1953 г. Совет постановил созвать возможно ранее в начале 1954 года Подкомиссию по предупреждению дискриминации и защите меньшинств, созыв которой был ранее предположительно назначен на сентябрь 1953 года, с тем чтобы точная дата ее созыва была установлена, когда Совет будет рассматривать пункт 35 своей повестки дня: — Расписание конференций на 1954 год.

⁷⁵ См. документ E/2448/Add.3.

Расписание конференций на 1954 год

На 749-м заседании 4 августа 1953 г. Совет утвердил следующее расписание конференций на 1954 год, при условии что оно может быть изменено в зависимости от решения, которое может быть принято на возобновленной шестнадцатой сессии относительно предложения Аргентины о том, чтобы одна из сессий Совета в 1954 году состоялась по приглашению аргентинского правительства в Буэнос-Айресе.

РАСПИСАНИЕ КОНФЕРЕНЦИЙ НА 1954 ГОД

*Утвержденное Советом на его 749-м пленарном заседании
4 августа 1953 года*

КОНФЕРЕНЦИИ СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫХ УЧРЕЖДЕНИЙ⁷⁶

ПРОГРАММА ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА
(за исключением особо указанных случаев конференции созываются в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций)

(Январь - февраль)	(СОВЕТ ПО ОПЕКЕ)
4 января - (29 января ⁷⁷)	<i>Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств</i>
1 февраля - (12 февраля)	<i>Экономическая комиссия для Латинской Америки</i> (Комитет полного состава) (Сант-Яго, Чили)
8 февраля - (17 февраля)	<i>Экономическая комиссия для Азии и Дальнего Востока</i> (Коломбо, Цейлон)
22 февраля - (25 февраля)	Комитет по неправительственным организациям
22 февраля - не позднее 16 апреля	<i>Комиссия по правам человека</i>
8 марта - (12 марта)	Комитет технической помощи ⁷⁸
8 марта - (26 марта)	<i>Комиссия по правам женщины</i>
9 марта - (25 марта)	<i>Экономическая комиссия для Европы</i> (Женева, Швейцария)
15 марта - (19 марта)	Правление Международного чрезвычайного фонда помощи детям
30 марта - (23/30 апреля)	ЭКОНОМИЧЕСКИЙ И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ⁷⁹ (семнадцатая очередная сессия)
5 апреля - (24 апреля)	<i>Статистическая комиссия</i> (Женева, Швейцария)
19 апреля - (14 мая)	<i>Комиссия по наркотическим средствам</i>
Май	
Май	<i>Комиссия по наркотическим средствам</i>
Май	

**ВСЕМИРНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ
ЗДРАВООХРАНЕ-
НИЯ (Женева)**
**ВСЕМИРНЫЙ ПОЧТОВЫЙ
СОЮЗ (Берн)**
**МЕЖДУНАРОДНЫЙ СОЮЗ
ЭЛЕКТРОСВЯЗИ
(Женева)**

⁷⁶ В таблице указываются также главные ежегодные конференции специализированных учреждений, сроки которых устанавливаются соответствующими органами этих учреждений. В тех случаях, когда созываемые каждые два года или каждые пять лет конференции специализированных учреждений в 1954 году не состоятся, в таблице указываются вероятные сроки сессий их руководящих органов. Конференция Продовольственной и сельскохозяйственной организации должна состояться в 1955 году.

⁷⁷ В скобках указываются предположительные даты закрытия сессий, установленные на основании наиболее точных ориенти-

ровочных данных, что не исключает возможности досрочного закрытия конференций, когда это позволяет работа, или продолжения сессий в случае необходимости.

⁷⁸ Комитет технической помощи снова соберется в начале восемнадцатой сессии Совета в целях представления доклада Совету на этой сессии.

⁷⁹ Совет постановил рассмотреть на возобновленной шестнадцатой сессии предложение Аргентины (см. E/SR.749) о том, чтобы, по приглашению аргентинского правительства, одна из сессий Совета в 1954 году состоялась в Буэнос-Айресе.

ПРОГРАММА ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА
(за исключением особо указанных случаев конференции созываются
в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций)
(продолжение)

**КОНФЕРЕНЦИИ
СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫХ
УЧРЕЖДЕНИЙ**
(продолжение)

Июль

МЕЖДУНАРОДНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ТРУДА
(Женева)

Июнь - Июль

МЕЖДУНАРОДНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ГРАЖДАНСКОЙ АВИАЦИИ
(Монреаль)

Июнь - Июль

(СОВЕТ ПО ОПЕКЕ)

29 июня - (6 августа)

ЭКОНОМИЧЕСКИЙ И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ⁷⁹

(восемнадцатая очередная сессия)
(Женева, Швейцария)

Июль

Комитет технической помощи

11 августа - (7 сентября)

Конференция Организации Объединенных Наций по вопросу о таможенных формальностях при ввозе частных перевозочных средств и в отношении туристов (Женева, Швейцария)

[не ранее 30 августа и не позднее 10 сентября]

Всемирная конференция по народонаселению (Рим, Италия)

13 сентября - (17 сентября)

Правление Международного чрезвычайного фонда помощи детям

21 сентября

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
(девятая очередная сессия)

Сентябрь

МЕЖДУНАРОДНЫЙ БАНК РЕКОНСТРУКЦИИ И РАЗВИТИЯ (Вашингтон)

Сентябрь

МЕЖДУНАРОДНЫЙ ВАЛЮТНЫЙ ФОНД
(Вашингтон)

Октябрь

ПРОСВЕТИТЕЛЬНАЯ, НАУЧНАЯ И КУЛЬТУРНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ (Монтевидео, Уругвай)

Октябрь

ВСЕМИРНАЯ МЕТЕОРОЛОГИЧЕСКАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ (Женева)

Во время девятой очередной сессии Генеральной Ассамблеи или вскоре после ее окончания

ЭКОНОМИЧЕСКИЙ И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ
(возобновленная восемнадцатая сессия)

⁷⁹ Совет постановил рассмотреть на возобновленной шестнадцатой сессии предложение Аргентины (см. E/SR.740) о том,

чтобы, по приглашению аргентинского правительства, одна из сессий Совета в 1954 году состоялась в Буэнос-Айресе.

Порядок составления доклада Совета Генеральной Ассамблее

На 750-м заседании 5 августа 1953 г. Совет постановил уполномочить Председателя Совета, в консультации с Секретариатом, составить доклад, текст которого будет немедленно сообщен обоим заместителям председателя.

П Р И Л О Ж Е Н И Е

НОВЕСТКА ДНЯ ШЕСТНАДЦАТОЙ СЕССИИ СОВЕТА

Ниже следует предварительная повестка дня, составленная в соответствии с правилами 10 и 11 правил процедуры:

1. Утверждение повестки дня (правило 14 правил процедуры).
2. Полная занятость:
 - а) переключение промышленности на мирное производство после периода перевооружения (постановление Совета от 8 апреля 1953 года);
 - б) рассмотрение ответов правительств на вопросник о полной занятости;
 - в) доклад Международного валютного фонда, представляемый в соответствии с пунктом 6 резолюции 427 (XIV) Совета;
 - г) доклад, составленный Генеральным Секретарем в соответствии с резолюцией 426 В (XIV) Совета.
3. Экономическое развитие малоразвитых стран:
 - а) доклад о Специальном фонде Объединенных Наций для экономического развития, представленный Комитетом, назначенным Генеральным Секретарем (резолюция 416 А (XIV) Совета и резолюция 622 А (VII) Генеральной Ассамблеи);
 - б) доклад Международного банка реконструкции и развития по вопросу о создании международной финансовой корпорации (резолюция 416 С (XIV) Совета и резолюция 622 В (VII) Генеральной Ассамблеи);
 - в) вопрос о методах повышения мировой производительности (резолюция 416 Е (XIV) Совета);
 - г) доклад Генерального Секретаря, представляемый в соответствии с пунктом 7 резолюции 427 (XIV) Совета и с резолюцией 623 (VII) Генеральной Ассамблеи.
4. Годовой доклад Экономической комиссии для Европы.
5. Годовой доклад Экономической комиссии для Латинской Америки.
6. Вопрос о приеме в число членов региональных экономических комиссий государств, не состоящих членами Организации Объединенных Наций (постановление Совета от 28 апреля 1953 года).
7. Искусственное стеснение торговли: доклад Специального комитета по вопросу об искусственном стеснении торговли и доклад Генерального Секретаря, представленные в соответствии с резолюцией 375 (XIII) Совета.
8. Техническая помощь:
 - а) нормальная программа технической помощи (резолюция 200 (III), 246 (III) и 418 (V) Генеральной Ассамблеи);
 - б) техническая помощь в области административной деятельности;
 - в) Расширенная программа технической помощи: доклад Комитета технической помощи.
9. Доклад Фискальной комиссии (четвертая сессия).
10. Программа согласованной практической деятельности Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений в социальной области (резолюция 434 (XIV) Совета и резолюция 535 (VI) Генеральной Ассамблеи).
11. Доклад Социальной комиссии (девятая сессия) (резолюция 434 (XIV) Совета и резолюция 642 (VII) Генеральной Ассамблеи).
12. Доклады Правления Международного чрезвычайного фонда помощи детям.
13. Доклад Комиссии по правам человека (девятая сессия).
14. Предупреждение дискриминации и защита меньшинств: доклад Комиссии по правам человека (девятая сессия) (резолюция 443 (XIV) Совета).
15. Свобода информации (резолюция 442 (XIV) Совета, резолюция 631 (VII) и 633 (VII) Генеральной Ассамблеи):
 - а) доклад докладчика по вопросу о свободе информации;
 - б) поощрение и развитие независимых национальных информационных предприятий.
16. Принудительный труд: доклады Специального комитета по вопросу о принудительном труде (резолюция 350 (XII) Совета).
17. Жалобы на нарушения прав профсоюзов, поступившие на основании резолюций 277 (X) и 474 (XV) Совета.
18. Доклад Комиссии по правам женщины (седьмая сессия).
19. Годовой доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (резолюция 428 (V) Генеральной Ассамблеи, приложение, глава II).
20. Наркотические средства:
 - а) доклад Комиссии по наркотическим средствам (восьмая сессия);
 - б) доклад Постоянного центрального комитета по опиуму;
 - в) доклад Генерального Секретаря о Международной конференции по опиуму (резолюция 436 А (XIV) Совета);
 - г) проблема жевания листьев кока (резолюция 436 Е (XIV) Совета).
21. Вопрос об оказании помощи Ливии (резолюция 515 (VI) Генеральной Ассамблеи).
22. Доклад Международной организации труда.
23. Доклад Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций.
24. Доклад Просветительной, научной и культурной организации Объединенных Наций.
25. Доклад Всемирной организации здравоохранения.
26. Доклад Международной организации гражданской авиации.
27. Доклад Всемирного почтового союза.
28. Доклад Международного союза электросвязи.
29. Доклад Всемирной метеорологической организации.
30. Координация деятельности Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений:
 - а) доклады Административного комитета по координации;
 - б) пересмотр программ на 1954 год и список приоритетных программ Организации Объединенных Наций в социально-экономической области (резолюция 451 А (XIV) Совета).
31. Помощь Корею и ее восстановление (пункты 5d и 13 раздела А резолюции 410 (V) Генеральной Ассамблеи).
32. Неправительственные организации:
 - а) заслушивание неправительственных организаций Комитетом по неправительственным организациям согласно правилам 84 и 85 правил процедуры Совета и заявления неправительственных организаций о заслушивании их Советом согласно правилу 86;
 - б) другие вопросы, представленные на рассмотрение Совета Комитетом по неправительственным организациям.
33. Вопрос о доступе в Центральные учреждения представителей неправительственных организаций, пользующихся консультативным статусом: доклад Генерального Секретаря о результатах его переговоров с правительством Соединенных Штатов (постановление Совета от 28 апреля 1953 года).
34. Расписание конференций на 1953 год (постановление Совета от 19 декабря 1952 года).
35. Расписание конференций на 1954 год (резолюция 174 (VII) Совета и резолюция 694 (VII) Генеральной Ассамблеи).
36. Выборы:
 - а) выборы одной трети членского состава функциональных комиссий Совета;
 - б) выборы членов Правления Международного чрезвычайного фонда помощи детям (резолюция 417 (V) Генеральной Ассамблеи).
37. Утверждение в должности членов функциональных комиссий Совета.
38. Финансовая сторона решений Совета (правило 34 правил процедуры).

39. Мероприятия, касающиеся доклада Совета Генеральной Ассамблеи (резолюция 628 (VII) Генеральной Ассамблеи).
40. Работа Совета в 1954 году⁶⁰:
- а) основная программа работы на 1954 год (правило 9 правил процедуры);
 - б) предварительная повестка дня первой очередной сессии 1954 года (правило 11 правил процедуры).
41. Рассмотрение вопросов, возникших в связи с работой восьмой очередной сессии Генеральной Ассамблеи⁶⁰.

• • •

Следующий дополнительный вопрос был включен в предварительную повестку дня в соответствии с правилом 13 правил процедуры:

42. Присоединение Вьетнама и Ватикана к Конвенции о дорожном движении от 19 сентября 1949 года (пункт, предложенный Генеральным Секретарем).

• • •

Совет рассмотрел вышеприведенную повестку дня на 705-м и 706-м заседаниях 30 июня 1953 г. и постановил отложить рассмотрение следующих пунктов до семнадцатой сессии Совета:

- 3d. Экономическое развитие малоразвитых стран: доклад Генерального Секретаря, представляемый в соответствии с пунктом 7 резолюции 427 (XIV) Совета и с резолюцией 623 (VII) Генеральной Ассамблеи;

⁶⁰ Подлежит рассмотрению на возобновленной шестнадцатой сессии, которая должна состояться во время восьмой очередной сессии Генеральной Ассамблеи или вскоре после ее окончания.

6. Вопрос о приеме в число членов региональных экономических комиссий государств, не состоящих членами Организации Объединенных Наций;
15. Свобода информации:
- а) доклад докладчика по вопросу о свободе информации;
 - б) поощрение и развитие независимых национальных информационных предприятий;
16. Принудительный труд: доклады Специального комитета по вопросу о принудительном труде.
24. Доклад Просветительной, научной и культурной организации Объединенных Наций;
28. Доклад Международного союза электросвязи.

На 706-м заседании 30 июня 1953 г. Совет утвердил повестку дня с изменениями, внесенными в нее исключением пунктов 3d, 6, 15a и b, 16, 24 и 28.

На 739-м заседании 28 июля 1953 г. Совет принял рекомендацию Социального комитета (E/2490, пункт 2) отложить до семнадцатой сессии Совета рассмотрение подпункта d «Проблема жевания листьев кока» пункта 20 повестки дня «Наркотические средства».

На 750-м заседании 5 августа 1953 г. Совет постановил отложить до одной из последующих сессий рассмотрение пункта 31: «Помощь Кореи и ее восстановление».

На том же заседании Совет постановил включить в повестку дня следующий пункт:

43. Присоединение Германской Федеративной Республики к Конвенции об объявлении лиц, безвестно отсутствующих, умершими.